

# **OLYMPUS**

## **GRAVADOR DE VOZ DIGITAL**

# **VP-20**

## **MANUAL DO UTILIZADOR**

Como começar	1
Gravar	2
Reproduzir	3
Menu	4
Utilização com um PC	5
Outras informações	6

Obrigado por ter adquirido um gravador de voz digital da Olympus.  
Leia estas instruções para obter informações sobre a utilização correta e segura deste produto.  
Mantenha as instruções sempre disponíveis para futura referência.

- Para assegurar uma gravação bem-sucedida, recomendamos que teste a função de gravação e o volume antes da utilização.
- Se existirem adições e/ou modificações de funções devido a uma atualização do firmware, os conteúdos poderão ser diferentes. Para obter as informações mais recentes, visite o website da Olympus.

**PT**

# Índice

<b>Nomes dos componentes</b> .....	4
Gravador .....	4
Visor .....	5

## 1 Como começar

<b>Configurar</b> .....	6
Inserir a pilha .....	7
Ligar o aparelho .....	8
Definir a pilha introduzida .....	8
Definir a data/hora .....	9
Carregar a pilha ligando o conector USB a um PC .....	10
Carregar a pilha ligando a um adaptador CA USB com uma ligação USB (modelo F-5AC).....	11

<b>Pilhas</b> .....	13
---------------------	----

<b>Desligar o aparelho</b> .....	15
Desligar o aparelho .....	15

## 2 Gravar

<b>Gravar</b> .....	16
Procedimento básico de gravação .....	16
Utilizar auriculares .....	19

<b>Selecionar a definição de gravação automática [Rec Scene]</b> .....	20
Selecionar a definição de gravação automática [Rec Scene] .....	20

<b>Gravar com um microfone externo</b> .....	22
--	----

<b>Gravar ligando a um dispositivo externo</b> .....	23
Gravar sons de um dispositivo externo .....	23
Gravar sons do gravador de voz num dispositivo externo .....	23

<b>Alterar o ecrã de informação durante a gravação</b> .....	24
Alterar o ecrã de informação durante a gravação .....	24

## 3 Reproduzir

<b>Reproduzir</b> .....	25
Procedimento básico de reprodução.....	25
Avanço rápido .....	26
Retroceder .....	26
Saltar rapidamente para o início de um ficheiro .....	27
Ouvir com auriculares .....	28

<b>Selecionar a operação de reprodução automática [Play Scene]</b> .....	29
Selecionar a operação de reprodução automática [Play Scene] .....	29

<b>Alterar a velocidade de reprodução</b> .....	30
Alterar a velocidade de reprodução .....	30

<b>Marcas de índice/marcas temporárias</b> .....	31
Escrever uma marca de índice/marca temporária .....	31
Apagar uma marca de índice/marca temporária.....	31

<b>Prevenir o funcionamento acidental</b> .....	32
Definir o modo HOLD .....	32
Anular o modo HOLD .....	32

<b>Alterar o ecrã de informação durante a reprodução ou no modo de paragem</b> .....	33
Alterar o ecrã de informação durante a reprodução ou no modo de paragem .....	33

<b>Procurar um ficheiro [Date Search]</b> .....	34
Utilizar a função de pesquisa de data .....	34

<b>Apagar ficheiros</b> .....	35
Apagar ficheiros .....	35

## 4 Menu

<b>Definir opções de menu</b> .....	37
Funcionamento básico .....	37

<b>Menu de ficheiros [File Menu]</b> .....	39
Prevenir a eliminação acidental de ficheiros [File Lock].....	39
Dividir ficheiros [File Divide] .....	39
Apresentar informações de ficheiro [Property] .....	39

<b>Menu de gravação [Rec Menu]</b> .....	40
Selecionar a sensibilidade de gravação [Rec Level] .....	40
Definir o modo de gravação [Rec Mode].....	40
Reduzir o ruído provocado pela fricção durante a gravação [Anti-Rustle] .....	41
Começar a gravar após um tempo definido ter decorrido [Self-timer] .....	41
Reduzir o ruído durante a gravação [Low Cut Filter].....	41
Função de gravação ativada por voz [VCVA] .....	41

<b>Menu de reprodução [Play Menu]</b> .....	43
Reduzir o ruído durante a reprodução [Noise Cancel].....	43
Ajustar secções com volume baixo durante a reprodução [Voice Balancer] .....	43
Especificar o intervalo de reprodução [Playback Range] .....	43
Definir a reprodução repetida [Repeat] .....	44
Definir um espaço a saltar [Skip Space] .....	44
Alterar a pasta de reprodução [Play Folder].....	45

<b>Menu LCD/Som [LCD/Sound]</b> .....	46
Definir a iluminação de fundo [Backlight] .....	46
Ajustar o contraste [Contrast] .....	46
Definir a luz indicadora LED [LED].....	46
Ligar/desligar o som do sinal acústico [Beep] .....	46
Alterar o idioma de visualização [Language] .....	47
Selecionar a saída do altifalante [Speaker].....	47
Reproduzir automaticamente o início dos ficheiros [Intro Play] .....	47

<b>Menu do dispositivo [Device]</b> .....	<b>48</b>
Comutar a entrada para microfone/auriculares [Select Jack] .....	48
Definir o modo de desligar automático [Power Off] .....	48
Definir a duração do modo de espera da gravação [Rec Standby] .....	48
Definir a pilha utilizada [Battery] .....	49
Definir a data/hora [Time & Date] .....	49
Restaurar as predefinições [Reset Settings] .....	50
Formatar a memória interna [Format] .....	50
Verificar a informação da memória interna [Memory Info.] .....	51
Confirmar a informação do gravador de voz [System Info.] .....	51
<b>Dividir ficheiros [File Divide]</b> .....	<b>52</b>
Dividir ficheiros [File Divide] .....	52
<b>Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]</b> .....	<b>54</b>
Alterar a pasta de reprodução [Play Folder] .....	54
<b>Formatar a memória interna [Format]</b> .....	<b>56</b>
Formatar a memória interna [Format] .....	56

## 5 Utilização com um PC

<b>Ambiente operacional do PC</b> .....	<b>58</b>
<b>Ligar/desligar o PC</b> .....	<b>60</b>
Ligar o gravador de voz a um PC .....	60
Desligar o gravador de voz de um PC .....	62
<b>Transferir um ficheiro para um PC</b> .....	<b>63</b>
<b>Utilização como memória externa do PC</b> .....	<b>65</b>
<b>Ouvir ficheiros transferidos de um PC</b> .....	<b>66</b>
Ouvir um ficheiro transferido .....	66

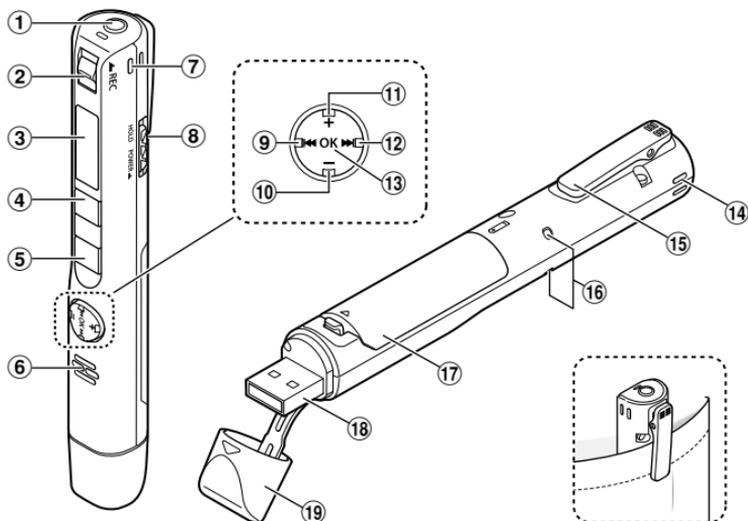
## 6 Outras informações

<b>Lista de mensagens de alarme</b> .....	<b>68</b>
<b>Resolução de problemas</b> .....	<b>70</b>
<b>Outros</b> .....	<b>73</b>
Cuidados com o gravador .....	73
Acessórios (opcional) .....	73
<b>Copyright e informação de marcas registadas</b> .....	<b>74</b>
<b>Precauções de segurança</b> .....	<b>75</b>
<b>Especificações</b> .....	<b>80</b>

# Nomes dos componentes

## Gravador

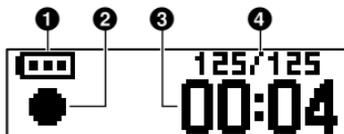
Nomes dos componentes



- ① Entrada para microfone/auriculares (🎧)
- ② Interruptor REC (gravar)
- ③ Visor
- ④ Botão MENU/SCENE
- ⑤ Botão ▶PLAY/■STOP
- ⑥ Altifalante integrado
- ⑦ Microfone estéreo integrado (R)
- ⑧ Interruptor POWER/HOLD
- ⑨ Botão ◀◀
- ⑩ Botão -
- ⑪ Botão +
- ⑫ Botão ▶▶
- ⑬ Botão OK
- ⑭ Microfone estéreo integrado (L)
- ⑮ Clip
- ⑯ Luz indicadora LED (LED)
- ⑰ Tampa da pilha
- ⑱ Conector USB
- ⑲ Tampa do conector USB

## Visor

### ■ Durante a gravação



- 1 Bateria (ver P. 12)
- 2 Indicador do estado do gravador de voz
  - [●]: Gravação (ver P. 16)
  - [VCVA]: Gravação VCVA em modo de espera (ver P. 42)
  - [■]: Parar
  - [▶]: Reprodução (ver P. 25)
  - [||]: Pausa na reprodução (ver P. 25)
  - [▶▶]: Avanço rápido (ver P. 26)
  - [◀◀]: Recuo rápido (ver P. 26)
  - [▶]: Reprodução rápida (ver P. 30)
  - [◀]: Reprodução lenta (ver P. 30)
- 3 Tempo de gravação decorrido
- 4 Número do ficheiro atual na pasta/Número total de ficheiros guardados na pasta

### ■ Durante o modo de paragem ou reprodução



- 5 Duração do ficheiro/Tempo de reprodução decorrido
- 6 Intervalo de reprodução (ver P. 43)
- 7 Repetir
- 8 Bloqueio de ficheiros (ver P. 39)
- 9 Pasta de reprodução (se a pasta [Music] estiver selecionada)

# Como começar

## Configurar

---

1

Após desembalar o gravador de voz, siga os passos abaixo para o deixar operacional.

Configurar

Passo 1

**Inserir a pilha**



Passo 2

**Ligar o aparelho**



Passo 3

**Selecionar a definição da pilha**

Selecione a definição da pilha, de modo a que coincida com a pilha introduzida. Selecione a definição para uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel ou a definição para uma pilha alcalina.



Passo 4

**Definir a data/hora**

Ajuste o relógio do gravador de voz, para ser utilizado na gestão de ficheiros.



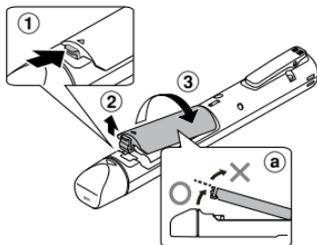
Passo 5

**Carregar o gravador**

## Inserir a pilha

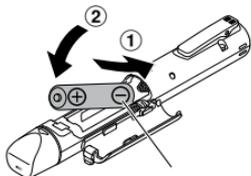
Antes de usar o gravador de voz, introduza a pilha no compartimento da pilha do gravador de voz.

- 1 Abra a tampa da pilha, pressionando o travão da tampa no sentido da seta.**



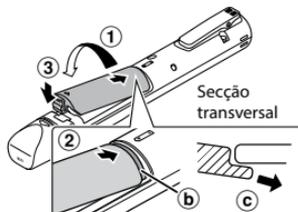
- a** Não force a abertura da tampa da pilha.

- 2 Introduza uma pilha AAA, certificando-se de que os terminais positivo e negativo estão devidamente posicionados.**



Introduza o terminal negativo da pilha em primeiro lugar.

- 3 Feche completamente a tampa da pilha.**



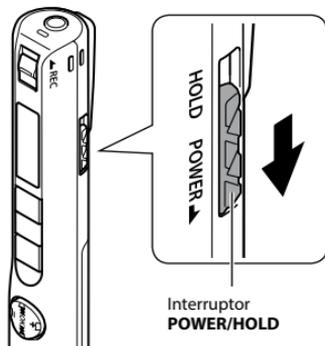
- b** Pilha  
**c** Ao colocar a tampa, faça deslizar a respetiva patilha sob o revestimento exterior do gravador.

### NOTA

- Feche firmemente a tampa da pilha (feche até o travão da tampa da pilha fazer «clique»).
- Certifique-se de que carrega a pilha antes de iniciar a gravação.

## Ligar o aparelho

- 1 Se o gravador de voz estiver desligado, faça deslizar o interruptor **POWER/HOLD** no sentido da seta.



## Definir a pilha introduzida

- 1 Prima o botão **+** ou **-** para selecionar o tipo de pilha introduzida.



### [Ni-MH] (Ni)

Selecione se tiver introduzido uma pilha recarregável Olympus de hidreto metálico de níquel (modelo BR404).

### [Alkaline] (Al)

Selecione se tiver introduzido uma pilha alcalina.

- 2 Prima o botão **OK** para concluir a definição.

## Definir a data/hora

- 1 **Prima o botão ►► ou ◀◀ para selecionar o item que pretende definir.**



- 2 **Prima o botão + ou - para alterar o número.**



- Para modificar a definição de outro item, prima o botão ►► ou ◀◀ para deslocar o cursor intermitente e, em seguida, prima o botão + ou - para alterar o número.

- 3 **Prima o botão OK para concluir a definição.**

### DICA

- É possível modificar o formato de visualização do relógio. Consulte a secção «**Definir a data/hora [Time & Date]**» (P. 49) acerca deste procedimento.

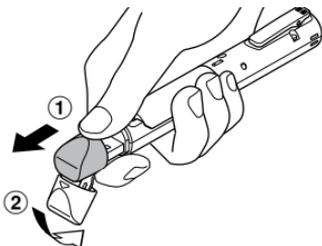
## Carregar a pilha ligando o conector USB a um PC

### NOTA

- Antes de carregar a pilha, introduza a pilha recarregável fornecida e defina [Battery] como [Ni-MH].

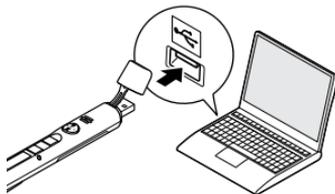
### 1 Inicie o PC.

### 2 Retire a tampa do conector USB.



Faça deslizar a tampa do conector USB com o dedo.

### 3 Depois de se certificar de que o gravador de voz parou, ligue o conector USB a uma porta USB num PC.

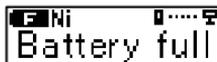


### 4 Prima o botão OK para começar a carregar.



- Prima o botão **OK** enquanto esta mensagem estiver a piscar.
- Durante o carregamento, a luz indicadora LED acende.

### 5 O carregamento está concluído quando aparece [Battery full].



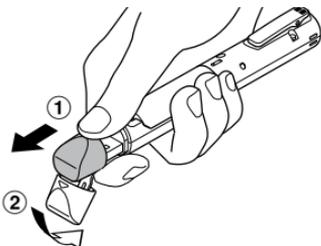
## Carregar a pilha ligando a um adaptador CA USB com uma ligação USB (modelo F-5AC)

É possível recarregar a pilha, ligando o gravador ao adaptador CA USB fornecido (F-5AC).

### NOTA

- Antes de carregar a pilha, introduza a pilha recarregável fornecida e defina [Battery] como [Ni-MH].

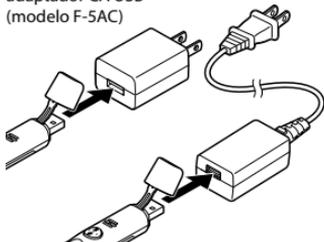
### 1 Retire a tampa do conector USB.



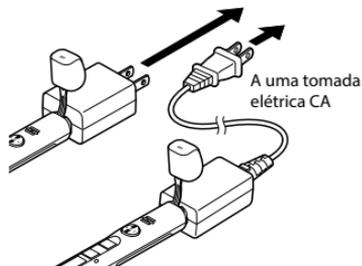
Faça deslizar a tampa do conector USB com o dedo.

### 2 Ligue o gravador de voz ao conector USB do adaptador CA USB.

Ao conector USB do adaptador CA USB (modelo F-5AC)



### 3 Ligue o adaptador CA a uma tomada elétrica CA.



### 4 Prima o botão OK para começar a carregar.



- Prima o botão OK enquanto esta mensagem estiver a piscar.
- Durante o carregamento, a luz indicadora LED acende.

### 5 O carregamento está concluído quando aparece [Battery full].

### NOTA

- Utilize apenas o modelo de adaptador CA USB com ligação USB Olympus fornecido (F-5AC).

## Indicador de carga da pilha

A medida que a pilha gasta a sua carga restante, o indicador de carga da pilha altera-se da seguinte forma:



- [ ] indica que a carga restante da pilha é baixa. Carregue a pilha. Quando a pilha se esgota, aparecem [ ] e **[Battery low]** e o aparelho deixa de funcionar.

### DICA

- Para carregar o gravador, desative o modo HOLD. Com o gravador no modo HOLD, todas as operações com botões ficam desativadas (ver P. 32).
- Tempo de carregamento: cerca de 3 horas\*
  - \* Tempo aproximado necessário para carregar completamente uma pilha totalmente descarregada à temperatura ambiente. O tempo de carregamento depende da quantidade de energia restante e do estado da pilha.

### NOTA

- Nunca tente carregar uma pilha alcalina, uma pilha de lítio ou qualquer outra pilha primária. A fuga de fluido ou o sobreaquecimento podem provocar o mau funcionamento do gravador.
- O PC deve estar ligado para carregar a pilha através do conector USB. Não é possível carregar a pilha se o PC estiver desligado ou em modo de suspensão, hibernação ou encerramento automático.

- Não utilize um hub USB ao carregar a pilha através da ligação ao PC.
- Se o símbolo [ ]<sup>1</sup> ou [ ]<sup>2</sup> for apresentado, não é possível carregar a pilha. Carregue a pilha a uma temperatura ambiente entre 5 e 35 °C.
  - \*1 [ ]: A temperatura ambiente é demasiado baixa.
  - \*2 [ ]: A temperatura ambiente é demasiado alta.
- Se o tempo de serviço da pilha se tornar notoriamente mais curto com a carga completa, substitua a pilha por uma nova.
- Introduza completamente o conector USB. O funcionamento será deficiente se a ligação não for feita adequadamente.
- Se necessário, utilize o cabo de extensão USB fornecido.
- Utilize apenas um cabo de extensão USB Olympus compatível. Não se garante o funcionamento se for utilizado um cabo de outro fabricante. Utilize apenas o cabo de extensão USB Olympus no gravador de voz, prescindindo da utilização se for usado um produto de outro fabricante.
- Utilize apenas o modelo de adaptador CA USB com ligação USB Olympus fornecido (F-5AC).

## Pilhas recarregáveis

Leia cuidadosamente a informação que se segue, caso utilize uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel (modelo BR404).

### ■ Descarregar

As pilhas recarregáveis descarregam-se naturalmente quando não são utilizadas. Certifique-se de que carrega a pilha antes da utilização.

### ■ Temperatura de funcionamento

As pilhas recarregáveis são artigos à base de produtos químicos. O seu desempenho pode variar, mesmo quando utilizadas dentro do intervalo de temperaturas de funcionamento recomendado. Esta variação é normal.

### ■ Intervalo de temperaturas recomendado

Ao alimentar o gravador de voz: 0 a 42 °C

Durante o carregamento 5 a 35 °C

Em caso de armazenamento a longo prazo: -20 a 30 °C

A utilização de uma pilha recarregável fora dos intervalos de temperatura indicados acima pode ocasionar falhas no desempenho ou no tempo de serviço da pilha. Se não utilizar o gravador de voz por um período prolongado, remova a pilha recarregável antes do armazenamento, para prevenir fugas de fluido e ferrugem.

## NOTA

- O gravador de voz é incompatível com pilhas de manganês.
- Quando substituir a pilha, utilize uma pilha alcalina seca AAA ou uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel Olympus (modelo BR404). Não se garante o funcionamento se for utilizada uma pilha de outro fabricante.
- O ecrã **[Battery]** aparece automaticamente após a substituição da pilha. Também pode recorrer a uma operação de menu para visualizar este ecrã e definir a pilha (☞ P. 49). Depois de substituir a pilha, ligue a alimentação e certifique-se de que define as definições no ecrã **[Battery]** e no ecrã **[Time & Date]** antes de efetuar a gravação.
- Poderá necessitar de restaurar a data/hora se a pilha for removida do gravador de voz durante mais de um minuto ou se a pilha for removida e reposta rapidamente. Consulte a secção «**Definir a data/hora [Time & Date]**» (☞ P. 49) acerca deste procedimento.
- Tendo em conta a natureza das pilhas recarregáveis de hidreto metálico de níquel, as pilhas novas e as pilhas não utilizadas por um período prolongado (um mês ou mais) poderão não carregar completamente. A pilha deverá ficar completamente carregada até três vezes depois de a carregar e descarregar.
- Elimine sempre as pilhas recarregáveis segundo a regulamentação em vigor. Antes de eliminar pilhas recarregáveis que não estejam totalmente descarregadas, tome as medidas necessárias para impedir curtos-circuitos como, por exemplo, isolar os terminais com fita adesiva.

- Desligue sempre o aparelho antes de substituir a pilha. Os ficheiros podem ficar danificados se a pilha for removida enquanto o gravador de voz estiver a gravar ou a realizar uma operação, como apagar um ficheiro.
- Mesmo que o indicador de carga da pilha se apresente [  ], a reprodução a determinados volumes através do altifalante integrado pode ocasionar uma queda na tensão de saída da pilha, provocando o restauro do gravador de voz. Neste caso, reduza o volume.
- O tempo de utilização contínua de uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel que seja utilizada frequentemente diminui devido à degradação da pilha (☞ P. 81).
- A duração da pilha diminui quando se utiliza uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel que tenha sido utilizada repetidamente (☞ P. 81).

## Para clientes na Alemanha:

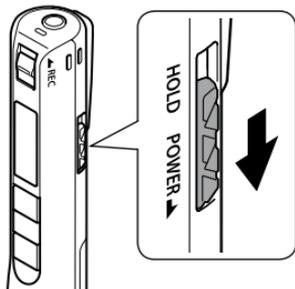
A Olympus tem um acordo com a GRS (associação para recolha de pilhas e baterias) na Alemanha, para assegurar uma eliminação das pilhas respeitadora do ambiente.

# Desligar o aparelho

## Desligar o aparelho

Os dados existentes, as definições de modo e a definição do relógio são guardados quando o aparelho é desligado.

- 1** Faça deslizar o interruptor **POWER/HOLD** no sentido da seta durante, pelo menos, 0,5 segundos.



- A posição de paragem da reprodução é guardada na memória quando se desliga o aparelho.

### DICA

- Desligar o gravador de voz sempre que não esteja a ser utilizado minimiza o consumo de energia da pilha.

### Modo de desligar automático

Se, depois de se ligar o aparelho, o gravador de voz estiver inativo durante, pelo menos, 5 minutos (predefinição), o visor apaga-se e o gravador de voz desliga-se automaticamente (ver P. 48).

- Para utilizar novamente o gravador de voz, volte a ligar o aparelho.

### NOTA

- O gravador de voz não se desligará durante a gravação, mesmo se o interruptor **POWER/HOLD** estiver ativado.
- Se a função **[Rec Standby]** estiver ativada, o gravador de voz ficará no modo de espera da gravação mesmo depois de desligar a alimentação e, por essa razão, a pilha ficará sem carga mais rapidamente. Depois de decorrido o tempo definido para **[Rec Standby]**, a alimentação desliga totalmente (ver P. 48).

## Gravar

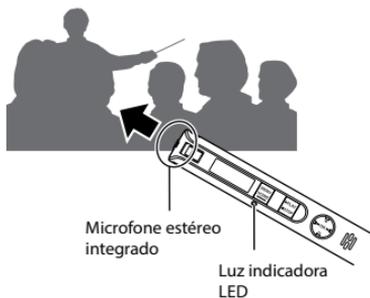
Caso surja uma oportunidade repentina de gravação, pode começar a gravar com o aparelho no estado desligado. É possível efetuar até 999 gravações.

2

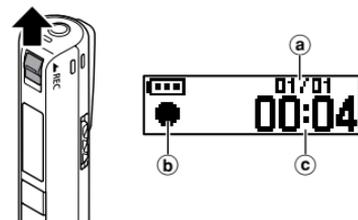
Gravar

### Procedimento básico de gravação

#### 1 Oriente o microfone integrado na direção do som a gravar.



#### 2 Faça deslizar o interruptor REC no sentido da seta para iniciar a gravação.

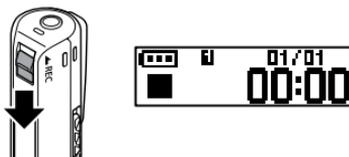


- a) Número do ficheiro atual na pasta/  
Número total de ficheiros guardados na pasta

- b) Indicador de gravação  
c) Tempo de gravação decorrido

- A luz indicadora LED acende-se e [●] aparece no visor.
- Depois de substituir a pilha, ligue a alimentação e certifique-se de que define as definições no ecrã [Battery] e no ecrã [Time & Date] antes de efetuar a gravação.
- Se gravar conteúdo de gravação simples no início, será conveniente pesquisar posteriormente através da função [Date Search] (P. 34).

#### 3 Faça deslizar o interruptor REC no sentido da seta para parar a gravação.



- [■] aparece no visor.

#### DICA

- A gravação não para se premir o botão ►PLAY/■STOP.

Os ficheiros de som gravados com o gravador de voz recebem automaticamente um nome de ficheiro no formato abaixo.

**VP200001 .MP3**

①

②

### ① Número do ficheiro

Os números de ficheiro são atribuídos consecutivamente.

### ② Extensão

A extensão de ficheiro indica o formato de gravação com o qual o ficheiro foi gravado pelo gravador de voz.

- Formato PCM linear: «**WAV**»
- Formato MP3: «**MP3**»

### DICA

- Ao gravar com o aparelho colocado num bolso ou num local semelhante, prenda-o com um clip para evitar movimentos indesejados.
- Mesmo que a gravação inicie durante a reprodução de um ficheiro na pasta [**Music**], o ficheiro gravado será guardado na pasta [**Recorder**] (☞ P. 54).

### NOTA

- Para evitar que o início da gravação seja cortado, inicie a gravação depois de a luz indicadora LED acender ou quando o indicador de modo aparecer no visor.
- Quando o tempo de gravação restante possível chega a 60 segundos, a luz indicadora LED começa a piscar. Pisca mais rapidamente à medida que o tempo restante diminui (aos 30 e aos 10 segundos).
- Quando é apresentada a indicação [**Folder full**], não é possível efetuar mais gravações. Precisar-se-á de apagar ficheiros desnecessários para continuar a gravar (☞ P. 35, P. 68).
- Se for apresentada a indicação [**Memory full**], o gravador de voz já não tem espaço de memória disponível. Precisar-se-á de apagar ficheiros desnecessários para continuar a gravar (☞ P. 35, P. 68).
- O desempenho de processamento poderá diminuir quando os dados são escritos ou apagados repetidamente no suporte de dados de gravação. Neste caso, inicialize o suporte de dados de gravação (☞ P. 56).

## Gravar dados com mais de 2 GB em formato PCM linear

Ao gravar um ficheiro em formato PCM linear, a gravação continuará, mesmo que o tamanho do ficheiro exceda 2 GB.

- Os dados são repartidos e guardados em ficheiros separados até 2 GB. Durante a reprodução, os ficheiros são processados como ficheiros múltiplos.
- Depois de gravar 999 ficheiros excedendo 2 GB, a gravação para.

## Definições de gravação

Estão disponíveis várias definições de gravação para diferentes condições de gravação.

<b>[Rec Level]</b> ( <small>☞</small> P. 40)	Define a sensibilidade de gravação.
<b>[Rec Mode]</b> ( <small>☞</small> P. 40)	Define a qualidade de som da gravação.
<b>[Self Timer]</b> ( <small>☞</small> P. 41)	A gravação é iniciada quando o tempo definido tiver decorrido.
<b>[Anti-Rustle] *</b> ( <small>☞</small> P. 41)	Reduz o ruído provocado pela fricção do gravador de voz contra a roupa (sons confusos) caso efetue a gravação a partir do bolso.
<b>[Low Cut Filter]</b> ( <small>☞</small> P. 41)	Reduz os sons de zumbido produzidos por equipamentos, como aparelhos de ar condicionado ou projetores.
<b>[VCVA]</b> ( <small>☞</small> P. 41)	Define o nível de disparo da gravação activada por voz (VCVA).
<b>[Rec Scene]</b> ( <small>☞</small> P. 20)	Utiliza-se para seleccionar um dos múltiplos templates pré-existent para as definições de gravação. Quando seleccionado, cada template aplica várias definições adaptadas a um local ou condição de gravação particular numa única operação.

- \* Ao gravar com o aparelho colocado num bolso ou num local semelhante, prenda-o com um clip para evitar movimentos indesejados.

## Utilizar auriculares

Se ligar auriculares disponíveis no mercado à entrada para microfone/auriculares (🎧) do gravador de voz, poderá ouvir o áudio durante a gravação e a reprodução.

- Utilize o botão +/- para ajustar o volume de monitorização da gravação.
- Não são fornecidos auriculares com este produto.

### 1 Ligue os auriculares à entrada para microfone/auriculares (🎧) do gravador de voz.

À entrada para microfone/auriculares



- A regulação do volume não afeta o nível de gravação.
- O altifalante não emitirá qualquer som se os auriculares estiverem ligados.

### NOTA

- Para evitar um som desagradavelmente alto, ajuste o volume para [00] antes de ligar os auriculares.
- Para impedir a formação de feedback, não coloque os auriculares próximo do microfone durante a gravação.
- Evite um volume excessivo ao ouvir a reprodução através dos auriculares. Tal pode causar lesões auditivas ou perda de audição.
- Se o nível de volume estiver muito alto, poderá aparecer um ecrã de aviso.
- A carga da pilha esgota-se rapidamente enquanto as gravações são monitorizadas. Para conservar a carga da pilha, desligue os auriculares durante a gravação.
- Se a função [Anti-Rustle] (☞ P. 41) estiver ativada, poderá ouvir uma espécie de eco durante a monitorização da gravação.
- Se não conseguir ouvir som mesmo depois de ligar os auriculares, defina [Select Jack] para [Earphone].

# Selecionar a definição de gravação automática [Rec Scene]

## Selecionar a definição de gravação automática [Rec Scene]

O gravador de voz tem templates pré-existentes com as definições que se adaptam idealmente às várias aplicações de gravação, como conferências e ditados. Ao selecionar um destes templates, pode aplicar as várias definições recomendadas para a sua aplicação de gravação numa única operação.

[Pocket]	 <b>POCKET</b>	Adequado para gravar sons numa ampla área enquanto o gravador de voz se mantém no seu bolso.
[DNS]	 <b>DNS</b>	Para software de reconhecimento de voz.
[Dictation]	 <b>DICT.</b>	Adequado para gravar a sua própria voz e outros sons que estejam extremamente próximos.
[Conference]	 <b>CONF.</b>	Adequado para gravar conferências num espaço amplo e outros sons numa área ampla.
[Meeting]	 <b>MEETING</b>	Adequado para gravar reuniões realizadas num espaço pequeno e outros sons relativamente próximos.

- 1 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima e mantenha pressionado o botão MENU/SCENE.



- 2 Prima o botão OK.



- Prima o botão  para regressar ao ecrã anterior.

- 3 Prima o botão + ou - para selecionar a aplicação de gravação pretendida.



- 4 Prima o botão OK para concluir a definição.



- De acordo com a definição, será apresentado o ícone de definição.

- 5 Prima o botão ►PLAY/■STOP para sair do ecrã do menu.



- Consulte «Definições [Rec Scene] pré-existentes» para obter mais informações (☞ P. 21).

# Selecionar a definição de gravação automática [Rec Scene]

## Selecionar a definição de gravação automática [Rec Scene]

### NOTA

- Se for selecionado um cenário de gravação, não é possível utilizar definições de menu relacionadas com gravação em combinação com o cenário de gravação. Se tentar utilizar qualquer uma dessas funções, a definição [Rec Scene] desligará automaticamente [OFF].

### Definições [Rec Scene] pré-existentes

#### [Pocket]:

[Rec Level]	[High]**1
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[High]
[Low Cut Filter]	[OFF]

#### [Dictation]:

[Rec Level]	[Low]**2
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[ON]

#### [Conference]:

[Rec Level]	[Auto]
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[ON]

#### [Meeting]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[Low]
[Low Cut Filter]	[OFF]

#### [DNS]:

[Rec Level]	[Low]**2
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[OFF]

\*\*1 A sensibilidade de gravação está definida para um nível ainda mais alto do que [High].

\*\*2 A sensibilidade de gravação está definida para um nível ainda mais baixo do que [Low].

# Gravar com um microfone externo

É possível gravar som, ligando um microfone externo à entrada para microfone/auriculares (🎧) do gravador de voz.

- 1 Ligue um microfone externo à entrada para microfone/auriculares (🎧) do gravador de voz.**



À entrada para microfone/auriculares

- 2 Inicie a gravação.**

- Consulte a secção «Gravar» acerca do procedimento de gravação (📖 P. 16).

## DICA

- Pode utilizar um microfone compatível com «plug-in power».
- Consulte a secção «Acessórios (opcional)» acerca dos microfones externos utilizáveis (📖 P. 73).

## NOTA

- Defina [Select Jack] para [Microphone] quando estiver definido para [Earphone] ou quando não for possível detetar corretamente o microfone externo ligado mesmo que esteja selecionado [Auto] (📖 P. 48).
- Se for ligado um microfone mono externo e for efetuada uma gravação, o som é gravado apenas no canal L se definir [Rec Mode] para estéreo (📖 P. 40).
- Se for ligado um microfone estéreo externo e for efetuada uma gravação, apenas é gravado som do microfone do canal L se definir [Rec Mode] para mono (📖 P. 40).

# Gravar ligando a um dispositivo externo

## Gravar sons de um dispositivo externo

Ligue o terminal de saída de áudio (entrada para auriculares) de um dispositivo externo e a entrada para microfone/auriculares (🔊) do gravador de voz, utilizando o cabo de ligação KA333 (vendido separadamente), para gravar sons do dispositivo ligado.

- Defina previamente **[Select Jack]** para **[Microphone]** (🔊 P. 48).

À entrada para microfone/auriculares



Ao terminal de saída do dispositivo externo



### NOTA

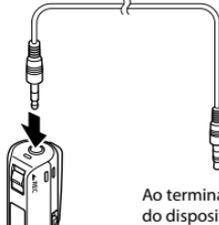
- Quando ligar um dispositivo externo, efetue uma gravação de teste e ajuste o nível de saída do dispositivo externo.

## Gravar sons do gravador de voz num dispositivo externo

Ligue o terminal de entrada de áudio (entrada para microfone) de um dispositivo externo e a entrada para microfone/auriculares (🔊) do gravador de voz, utilizando o cabo de ligação KA333 (vendido separadamente), para gravar sons do gravador de voz no dispositivo ligado.

- Defina previamente **[Select Jack]** para **[Earphone]** (🔊 P. 48).

À entrada para microfone/auriculares



Ao terminal de entrada do dispositivo externo

### NOTA

- Quando ajustar diversas definições de qualidade de som relacionadas com a reprodução no gravador de voz, a saída de sinal de áudio da entrada para microfone/auriculares (🔊) também muda (🔊 P. 60, P. 62).

# Alterar o ecrã de informação durante a gravação

## Alterar o ecrã de informação durante a gravação

Pode alterar o ecrã de informação durante a gravação.

### 1 Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão **OK**.



- Sempre que premir o botão **OK** é alterada a informação no ecrã.

#### ① Ecrã de tempo de gravação decorrido (ecrã predefinido)



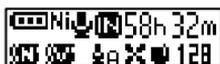
Pode visualizar o tempo de gravação decorrido e o número do ficheiro atual na pasta.

#### ② Indicador de nível da gravação



O medidor de nível varia de acordo com o volume de gravação e a definição da função de gravação.

#### ③ Ecrã de indicador de funções



Pode visualizar o indicador de funções e o tempo de gravação restante.

#### ④ Ecrã de data e hora



Pode visualizar a data e hora atuais.

## ■ Significados dos indicadores (iguais para todos os modos)

[Ni]: Tipo de pilha (ver P. 49)

[👂]: Selecionar entrada (ver P. 48)

[🕒]: Tempo de gravação possível

[MNI]: Cancelamento de ruído (ver P. 43)

[VVA]: Compensação de voz (ver P. 43)

[🔊]: Nível de gravação (ver P. 40)

[🔇]: Filtro de redução (ver P. 41)

[🔊]: Anti-ruído (ver P. 41)

[120]: Modo de gravação (ver P. 40)

[🔊CONF]: Cenário de gravação (ver P. 20)

[🔊]: Cenário de reprodução (ver P. 29)

### NOTA

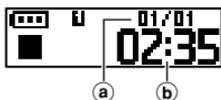
- O ecrã de informação regressa ao ecrã predefinido se o gravador mudar para outra operação (parar, reproduzir, gravar).

## Reproduzir

Para além dos ficheiros gravados pelo gravador de voz, este também pode reproduzir ficheiros nos formatos WAV e MP3 transferidos de um PC.

### Procedimento básico de reprodução

- 1 **Prima o botão ►► ou ◀◀ para seleccionar o ficheiro a reproduzir pretendido.**



- a) Número do ficheiro atual na pasta/  
Número total de ficheiros guardados na pasta
- b) Duração do ficheiro

#### DICA

- O visor de duração do ficheiro é apresentado durante 3 segundos.
- Pode procurar ficheiros de voz, especificando uma data de gravação (☞ P. 34).

- 2 **Prima o botão ►PLAY/■STOP para iniciar a reprodução.**



- c) Indicador de reprodução
  - d) Tempo de reprodução decorrido
- [►] aparece no visor.

- 3 **Prima o botão + ou – para ajustar o volume para o nível desejado.**



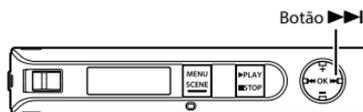
- O volume pode ser ajustado para uma definição entre [00] e [30]. Quanto maior for o número, mais alto é o volume.
- Se o nível de volume estiver muito alto, poderá aparecer um ecrã de aviso.

- 4 **Prima o botão ►PLAY/■STOP para parar a reprodução.**



- [||] aparece no visor.
- O ficheiro que está a ser reproduzido para imediatamente. A função de retomar guarda automaticamente na memória a posição de paragem da reprodução. A posição fica memorizada, mesmo que o aparelho seja desligado. Quando se ligar novamente, a reprodução pode ser retomada a partir da posição de paragem guardada na memória.

## Avanço rápido

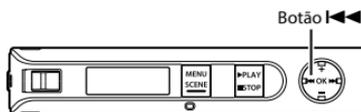


### Avanço rápido durante a reprodução

#### 1 Prima e mantenha premido o botão ►► durante a reprodução.

- A reprodução começa na posição atual ao soltar o botão ►►.
- Se for alcançada uma marca de índice ou uma marca temporária, o avanço rápido para na marca (☞ P. 31).
- O avanço rápido para ao chegar ao fim do ficheiro. Prima e mantenha novamente pressionado o botão ►► para avançar rapidamente desde o início do ficheiro seguinte.

## Retroceder



### Retroceder durante a reprodução

#### 1 Prima e mantenha premido o botão ◀◀ durante a reprodução.

- A reprodução começa na posição atual ao soltar o botão ◀◀.
- Se for alcançada uma marca de índice ou uma marca temporária, o retrocesso para na marca (☞ P. 31).
- O retrocesso para ao chegar ao início do ficheiro. Prima e mantenha novamente pressionado o botão ◀◀ para retroceder desde o fim do ficheiro anterior.

## Saltar rapidamente para o início de um ficheiro

Saltar para o início do ficheiro seguinte

- 1 **Prima o botão ►►| com o gravador de voz no modo de paragem ou durante a reprodução.**

Saltar para o início do ficheiro atual

- 1 **Prima o botão |◄◄ com o gravador de voz no modo de paragem ou durante a reprodução.**

Saltar para o início do ficheiro anterior

- 1 **Prima o botão |◄◄ quando a posição de reprodução estiver no início do ficheiro.**

- Para saltar para o início do ficheiro anterior durante a reprodução, prima o botão |◄◄ duas vezes consecutivamente.

### DICA

- Para saltar os ficheiros continuamente, prima o botão |◄◄ ou ►►| com o gravador no modo de paragem.

### NOTA

- Se for alcançada uma marca de índice ou marca temporária ao saltar para o início de um ficheiro durante a reprodução, a reprodução começa na posição da marca. Ao saltar para o início de um ficheiro quando o gravador de voz está em modo de paragem, a marca é ignorada (ver P. 31).
- Se [Skip Space] tiver uma definição diferente de [File Skip], a reprodução começa depois de a quantidade de tempo definida ter sido saltada para trás ou para a frente. A reprodução não salta para o início do ficheiro.

## Definições de reprodução

Pode seleccionar vários métodos de reprodução de ficheiros adaptados às diferentes aplicações e preferências.

<b>[Noise Cancel]*</b> ( <sup>ESP</sup> P. 43)	É uma definição que torna as vozes gravadas mais inteligíveis, se abafadas pelo ruído de um projetor ou outros semelhantes.
<b>[Voice Balancer]*</b> ( <sup>ESP</sup> P. 43)	Durante a reprodução, compensa secções com volume baixo de ficheiros áudio gravados.
<b>[Playback Range]</b> ( <sup>ESP</sup> P. 43)	Selecciona a opção de reprodução de ficheiros individuais ou de todos os ficheiros numa pasta.
<b>[Repeat]</b> ( <sup>ESP</sup> P. 44)	Reproduz repetidamente o intervalo seleccionado em <b>[Playback Range]</b> .
<b>[Skip Space]</b> ( <sup>ESP</sup> P. 44)	Uma prática função para deslocar rapidamente a posição de reprodução e para reproduzir pequenos segmentos várias vezes.
<b>[Play Scene]</b> ( <sup>ESP</sup> P. 29)	Muda para a definição de operação de reprodução. Nesta definição, é possível efetuar a transcrição enquanto ouve o conteúdo gravado.
<b>[Play Folder]</b> ( <sup>ESP</sup> P. 54)	Utilize esta definição quando pretender mudar para a pasta <b>[Recorder]</b> ou para outra pasta em <b>[Music]</b> .

\* Esta função apenas está disponível quando é seleccionado um ficheiro na pasta **[Recorder]**.

## Ouvir com auriculares

Pode ligar auriculares à entrada para microfone/auriculares (🎧) do gravador de voz para ouvir o som do mesmo.

- Os auriculares não são fornecidos.

### 1 Ligue os auriculares à entrada para microfone/auriculares (🎧) do gravador de voz.



À entrada para microfone/auriculares

### 2 Prima o botão ►PLAY/■STOP para iniciar a reprodução.

- Se estiverem ligados auriculares, o altifalante não emitirá qualquer som.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

Evite um volume excessivo ao ouvir a reprodução através dos auriculares. Tal pode causar lesões auditivas ou perda de audição.

### NOTA

- Para evitar irritação nos ouvidos, defina o volume para **[00]** antes de usar auriculares.
- Se o nível de volume estiver muito elevado quando usar auriculares, poderá ser apresentado um ecrã de aviso.
- Defina **[Select Jack]** para **[Earphone]** se não conseguir ouvir som mesmo quando os auriculares estiverem ligados ou quando reproduzir com uma coluna externa (<sup>ESP</sup> P. 48).

# Selecionar a operação de reprodução automática [Play Scene]

## Selecionar a operação de reprodução automática [Play Scene]

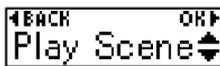
O início ou o fim do ficheiro errado nunca é selecionado mesmo se efetuar a operação de avanço ou retrocesso repetidamente. Também pode utilizar a função de reprodução rápida ou lenta ao mesmo tempo.

[Transcription] 	Esta função é conveniente para criar as atas e os registos escritos de ficheiros áudio de reuniões, entrevistas e outros eventos onde falam várias pessoas.
[Language study] 	Esta função é conveniente para reproduzir o conteúdo de estudo de idiomas e conversações muitas vezes repetidamente.

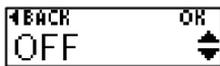
- 1 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima e mantenha pressionado o botão MENU/SCENE.



- 2 Prima o botão + ou – para selecionar [Play Scene].



- 3 Prima o botão OK.



- Prima o botão  para regressar ao ecrã anterior.

- 4 Prima o botão + ou – para selecionar o conjunto de definições de reprodução predefinidas desejado.



- 5 Prima o botão OK para concluir a definição.



- 6 Prima o botão  para sair do ecrã do menu.



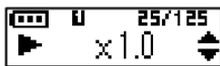
- Consulte «Definições [Play Scene]» para obter mais informações (P. 38).

# Alterar a velocidade de reprodução

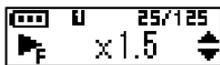
## Alterar a velocidade de reprodução

Pode alterar a velocidade de reprodução. Modificar a velocidade de reprodução é útil para acelerar apresentações em conferências ou para abrandar partes menos inteligíveis ao aprender um idioma.

- 1 Prima e mantenha premido o botão ►PLAY/■STOP durante a reprodução.**



- 2 Prima o botão + ou – para selecionar a velocidade de reprodução pretendida.**



- Pode definir a velocidade de reprodução como [x 0.5] (lenta), [x 1.0] (normal) e [x 2.0] (rápida).

- 3 Prima o botão OK.**



- (a) Visor da velocidade de reprodução
- Para voltar à velocidade de reprodução normal, programe a definição para [x1.0].

### NOTA

- As definições de velocidade de reprodução mantêm-se mesmo depois de se desligar o aparelho.
- Alterar a velocidade de reprodução fará com que a carga da pilha se esgote mais rapidamente.
- A função abaixo não pode ser utilizada quando se altera a velocidade da reprodução.
  - [Noise Cancel] (☞ P. 43)

### Restrições à reprodução rápida

Dependendo da sua frequência de amostragem e taxa de bits, alguns ficheiros poderão não reproduzir normalmente. Neste caso, será necessário reduzir a velocidade de reprodução.

# Marcas de índice/marcas temporárias

Escrever uma marca de índice ou uma marca temporária num ficheiro permite-lhe aceder rapidamente à posição desejada no ficheiro através das mesmas operações utilizadas para avançar rapidamente, retroceder ou saltar para o início de um ficheiro.

Pode escrever marcas de índice nos ficheiros criados com este produto. Poderá não ser possível escrever marcas de índice em ficheiros criados com outros gravadores Olympus. Pode escrever marcas temporárias nos ficheiros nos quais não é possível escrever marcas de índice. No caso de ficheiros criados com um dispositivo de outro fabricante que não a Olympus, pode escrever marcas temporárias. Pode escrever marcas de índice durante a gravação, a reprodução e a paragem.

## Escrever uma marca de índice/ marca temporária

- 1 Na posição para adicionar uma marca de índice ou uma marca temporária, prima e mantenha premido o botão OK.**



### NOTA

- As marcas temporárias são, como o nome indica, temporárias. Estas são apagadas automaticamente se selecionar um ficheiro diferente, se transferir o ficheiro para um PC ou se mover o ficheiro num PC.
- Pode escrever até 99 marcas de índice/temporárias num só ficheiro. Se tentar escrever mais do que 99 marcas, verá a mensagem [Index Full] ou [Temp Full].
- Não é possível escrever ou apagar marcas de índice/temporárias em ficheiros que tenham sido bloqueados com a função de proteção de ficheiros (☞ P. 39).
- Não é possível escrever marcas de índice num ficheiro criado neste produto e reproduzido num computador.

## Apagar uma marca de índice/marca temporária

- 1 Seleccione o ficheiro que contém a marca de índice/temporária que deseja apagar e inicie a reprodução.**
- 2 Utilize o botão ►► ou ◀◀ para seleccionar a marca de índice/temporária que deseja apagar.**



Index 01

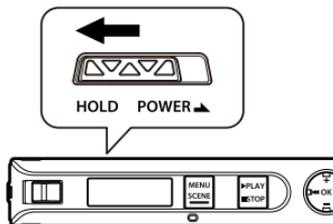
- 3 Quando o número da marca de índice/temporária a apagar for apresentado no visor (durante cerca de 2 segundos), prima e mantenha premido o botão OK.**
- Todas as marcas de índice/temporárias subsequentes no ficheiro são automaticamente renumeradas.

# Prevenir o funcionamento acidental

Colocando o gravador de voz em modo HOLD, o funcionamento atual mantém-se e as operações por botão são desativadas. O modo HOLD é uma funcionalidade prática que previne o funcionamento não intencional quando se pressionam inadvertidamente os botões ao transportar o gravador de voz numa carteira ou no bolso.

## Definir o modo HOLD

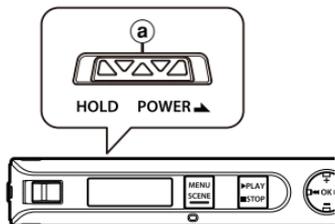
- 1 **Faça deslizar o interruptor POWER/HOLD para a posição [HOLD].**



- No visor aparece **[Hold]** e o gravador entra em modo HOLD.
- As definições de ligar e desligar o interruptor **REC** estão ativas no modo HOLD.

## Anular o modo HOLD

- 1 **Faça deslizar o interruptor POWER/HOLD para a posição **A** indicada abaixo.**



### NOTA

- Quando algum botão é pressionado durante o modo HOLD, no visor aparece **[Hold]** por 2 segundos. Não se realiza mais nenhuma operação.
- Aplicar o modo HOLD enquanto o gravador está a reproduzir não interfere na operação de reprodução e impede que se realize qualquer outra operação (o gravador de voz para quando a reprodução termina).

# Alterar o ecrã de informação durante a reprodução ou no modo de paragem

## Alterar o ecrã de informação durante a reprodução ou no modo de paragem

Pode alterar o ecrã de informação durante a reprodução ou a paragem.

- 1 Quando o gravador de voz estiver no modo de reprodução ou paragem, prima o botão OK.**



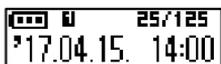
- Sempre que premir o botão **OK** é alterada a informação no ecrã.

- 1 Ecrã de tempo de reprodução decorrido (ecrã predefinido)**



Pode visualizar o tempo de reprodução decorrido e o número do ficheiro atual na pasta.

- 2 Ecrã de hora/data da gravação (a pasta [Recorder] está selecionada)**



Pode visualizar a data e hora de gravação do ficheiro atual.

- Ecrã de nome do ficheiro (a pasta [Music] está selecionada)**



Pode visualizar o nome do ficheiro atual.

- 3 Ecrã de indicador de funções**



Pode visualizar o indicador de funções e o tempo de gravação restante (ver P. 24).

- 4 Ecrã de data e hora**



Pode visualizar a data e hora atuais.

### NOTA

- O ecrã de informação regressa ao ecrã predefinido se o gravador mudar para outra operação (parar, reproduzir, gravar).

# Procurar um ficheiro [Date Search]

## Utilizar a função de pesquisa de data

Podemos procurar ficheiros de voz, especificando a data de gravação.

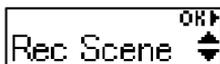
### NOTA

- Apenas é possível procurar ficheiros na pasta [Recorder].

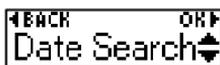
3

Procurar um ficheiro [Date Search]

- 1 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima e mantenha premido o botão MENU/SCENE.**



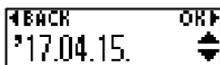
- 2 Prima o botão + ou - para selecionar [Date Search].**



- 3 Prima o botão OK.**



- 4 Prima o botão + ou - para selecionar a data de gravação desejada.**



- São apresentadas todas as datas nas quais foram efetuadas gravações. Selecione a data que procura a partir das datas apresentadas.

- 5 Prima o botão OK.**



- 6 Prima o botão + ou - para selecionar o ficheiro pretendido.**



- a Nome do ficheiro  
b Número do ficheiro/Número de ficheiros registados para a data selecionada

### DICA

- Sempre que selecionar um ficheiro, o gravador de voz pode reproduzir automaticamente o início do ficheiro durante 10 segundos (☞ P. 47).
- Para impedir que o gravador de voz reproduza automaticamente, defina [Intro Play] para [OFF] (☞ P. 47).

- 7 Prima o botão OK para iniciar a reprodução.**



### NOTA

- Para pesquisar uma data, terá de definir previamente [Time & Date] (☞ P. 49).

# Apagar ficheiros

## Apagar ficheiros

Esta secção explica como apagar um único ficheiro desnecessário numa pasta e como apagar todos os ficheiros na pasta atual ao mesmo tempo.

3

Apagar ficheiros

- 1** Prima o botão **▶▶|** ou **◀◀** para selecionar o ficheiro que pretende apagar.



O ficheiro deste número é eliminado. Depois de ser eliminado, a renumeração é efetuada automaticamente.

- 2** Com o gravador de voz no modo de paragem, prima o botão **MENU/SCENE**.



- 3** Prima o botão **OK**.



- O gravador de voz regressa ao modo de paragem se não se realizar qualquer operação dentro de 3 minutos.

- 4** Prima novamente o botão **OK**.



- 5** Prima o botão **+** ou **-** para selecionar **[One file]** ou **[All in folder]**.



**[One file]:**

Apaga apenas o ficheiro selecionado.

**[All in folder]:**

Apaga todos os ficheiros guardados na mesma pasta que o ficheiro selecionado.

- 6** Prima o botão **OK**.



- Se não for realizada qualquer operação durante 8 segundos ao longo da operação do menu, o ecrã anterior é apresentado novamente.

- 7** Prima o botão **+** para selecionar **[Start]**.



## 8 Prima o botão OK.



Erased

- **[Erasing]** aparece no visor e é iniciado o processo de eliminação. **[Erased]** aparece quando o processo estiver concluído.

3

Apagar ficheiros

### NOTA

- Pare a gravação ou a reprodução antes de apagar.
- Não é possível recuperar os ficheiros depois de serem apagados; por isso, verifique cuidadosamente os ficheiros antes de os apagar.
- Não é possível apagar ficheiros protegidos nem ficheiros apenas de leitura (☞ P. 39).
- Caso exista um ficheiro que não seja reconhecido pelo gravador, o ficheiro não será eliminado. O gravador de voz tem de estar ligado a um PC para eliminar estes ficheiros.
- Antes de apagar um ficheiro, carregue ou substitua a pilha para garantir que não se esgota enquanto o processo não estiver terminado. Os processos de eliminação podem levar até 10 segundos para ficarem concluídos. Para evitar o risco de danificar dados, nunca remova a pilha antes do processo de eliminação ficar concluído.

# Menu

## Definir opções de menu

### Funcionamento básico

Os menus consistem nos seguintes cinco menus de definição: **[File Menu]**, **[Rec Menu]**, **[Play Menu]**, **[LCD/Sound]** e **[Device]**, sendo que cada um possui funções úteis para corresponder a várias necessidades. Siga os passos abaixo para definir uma opção de menu.

- 1** Prima o botão **MENU/SCENE** durante a gravação, reprodução ou paragem.



#### DICA

- Alguns menus incluem opções que podem ser definidas durante a gravação/reprodução (ver P. 38).

- 2** Prima o botão **+ ou -** para selecionar o menu de definição que inclui a opção que deseja definir.



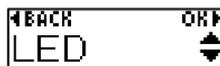
- 3** Prima o botão **OK**.



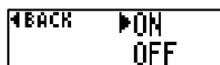
- É apresentada a opção do menu de definição selecionado.
- Também pode utilizar o botão **▶▶▶** para realizar esta operação.

- Prima o botão **◀◀** para regressar ao ecrã anterior.

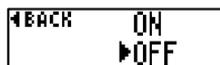
- 4** Prima o botão **+ ou -** para selecionar a opção de definição desejada.



- 5** Prima o botão **OK**.



- 6** Prima o botão **+ ou -** para alterar a definição.



- 7** Prima o botão **OK** para concluir a definição.



- Aparece uma mensagem indicando que a definição foi aplicada.

# Definir opções de menu

## Funcionamento básico

- 8** Prima o botão **▶PLAY/■STOP** para sair do ecrã do menu.



- Quando entrar no ecrã do menu durante a gravação ou a reprodução, prima o botão **MENU/SCENE** para regressar ao ecrã anterior sem interromper a gravação ou a reprodução.

### NOTA

- No caso de definições de menu aplicadas com o gravador de voz em modo de paragem, o gravador de voz sai do menu e regressa ao modo de paragem, se não se realizar qualquer operação durante 3 minutos. Neste caso, a opção de definição selecionada não é modificada.
- Tratando-se de definições de menu efetuadas durante a gravação/ reprodução, o gravador de voz sai do menu se não se realizar qualquer operação durante 8 segundos.

- Opções de menu que podem ser definidas durante a gravação;**

- Iluminação de fundo
- LED

- Opções de menu que podem ser definidas durante a reprodução;**

- Propriedade
- Iluminação de fundo
- LED

### Definições [Play Scene] pré-existentes

#### [Transcription]:

[STOP (■)]	[Auto Back (3 sec)]*
[▶▶  (CUE)]	[x2.0 Play Back]
[ ◀◀ (REV)]	[Reviewing]
[▶▶  (SKIP)]	[10 sec. Skip]
[ ◀◀ (SKIP)]	[3 sec. Skip]
[Voice Balancer]	[ON]

#### [Language study]:

[STOP (■)]	[Stop]
[▶▶  (CUE)]	[x2.0 Play Back]
[ ◀◀ (REV)]	[Reviewing]
[▶▶  (SKIP)]	[10 sec. Skip]
[ ◀◀ (SKIP)]	[3 sec. Skip]
[Voice Balancer]	[OFF]

\* Se premir o botão **▶PLAY/■STOP** durante a reprodução, o áudio retrocede 3 segundos a partir da posição na qual o botão foi premido e depois parado.

# Menu de ficheiros [File Menu]

## Prevenir a eliminação acidental de ficheiros [File Lock]

A funcionalidade de proteção de ficheiros permite bloquear ficheiros importantes, para que não sejam apagados acidentalmente. Depois de protegido, um ficheiro não é apagado mesmo que se realize a operação de eliminação de todos os ficheiros na respetiva pasta (☞ P. 35).

### 1 Seleccione o ficheiro que pretende bloquear (☞ P. 25).

[ON]:

Bloqueia o ficheiro.

[OFF]:

Cancela o bloqueio do ficheiro.

## Dividir ficheiros [File Divide]

Ficheiros grandes ou ficheiros com tempos de gravação longos podem ser divididos para facilitar a gestão e edição.

Consulte a secção «**Dividir ficheiros [File Divide]**» (☞ P. 52) acerca do procedimento.

## Apresentar informações de ficheiro [Property]

Pode visualizar a informação de um ficheiro num ecrã de menu.

### Informação de um ficheiro

#### 1 Prima o botão + ou – para alternar o ecrã.

- É apresentada informação para as opções [Name] [Date] [Size] [Bit Rate]<sup>\*1</sup> [Artist]<sup>\*2</sup> [Album]<sup>\*2</sup>.

\*1 Se tiver seleccionado um ficheiro de formato PCM linear, a taxa de amostragem e a contagem de bits são apresentadas no campo [Bit Rate].

\*2 Se o ficheiro não tiver informação de etiqueta, são apresentadas as opções [UNKNOWN\_ARTIST] e [UNKNOWN\_ALBUM].

# Menu de gravação [Rec Menu]

## Selecionar a sensibilidade de gravação [Rec Level]

Pode alterar o nível de gravação (sensibilidade) conforme necessário para a sua aplicação de gravação.

### [Auto]:

A sensibilidade de gravação muda automaticamente de acordo com o volume de entrada. Tal é adequado para gravar áudio geral.

### [High]:

O nível de sensibilidade mais alto. Apropriado para gravar palestras, grandes conferências e outras aplicações com fontes de som distantes ou silenciosas.

### [Low]:

O nível de sensibilidade mais baixo, sendo adequado para ditados.

### DICA

- Para gravar uma voz de gravação com nitidez, defina [Rec Level] para [Low], e coloque o microfone integrado do gravador de voz próximo da boca do orador (entre 5 e 10 cm de distância).

### NOTA

- O nível de gravação é ajustado automaticamente. A entrada de som excessivamente alto poderá gerar ruído.

## Definir o modo de gravação [Rec Mode]

Pode tornar a qualidade do som ou o tempo de gravação como prioritários. Seleccione o modo de gravação que melhor corresponde à sua aplicação de gravação.

### [PCM]

[MP3 128k ST]

[MP3 32k Mono]\*

[MP3 8k Mono]\*

\* Gravação mono

### DICA

- O formato PCM permite gravar de forma fiável o som original uma vez que não é realizada a compressão, bem como outros processamentos, mas o tamanho do ficheiro será grande. Verifique se dispõe de memória restante suficiente antes de gravar.
- Para gravar conferências e apresentações com clareza, recomenda-se programar a definição [Rec Mode] para [MP3 128k ST].

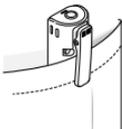
# Menu de gravação [Rec Menu]

## Reduzir o ruído provocado pela fricção durante a gravação [Anti-Rustle]

Reduz o ruído provocado pela fricção do gravador de voz contra a roupa (sons confusos) caso efetue a gravação a partir do bolso.

### NOTA

- Ao gravar com o aparelho colocado num bolso ou num local semelhante, prenda-o com um clip para evitar movimentos indesejados.



### [High] [Low]:

Reduz o ruído provocado pela fricção (sons confusos) durante a gravação.

### [OFF]:

Desliga a função de redução de sons de fricção.

## Começar a gravar após um tempo definido ter decorrido [Self-timer]

A função de temporizador começa a gravar após o tempo definido ter decorrido. Ao definir previamente o tempo até a gravação ser iniciada, pode evitar esquecer-se de gravar.

### [3 min.][5 min.][10 min.]:

Define o tempo até a gravação ser iniciada.

### [OFF]:

Desativa o temporizador.

## Reduzir o ruído durante a gravação [Low Cut Filter]

A função de filtro de corte de baixas frequências permite fazer gravações que atenuam os sons de zumbido, como os produzidos por aparelhos de ar condicionado, ou sons de baixas frequências originados por equipamentos como projetores.

### [ON]:

Ativa o filtro de corte de baixas frequências.

### [OFF]:

Desativa o filtro de corte de baixas frequências.

## Função de gravação ativada por voz [VCVA]

A função de gravação ativada por voz (VCVA) inicia automaticamente a gravação quando é detetado um som mais alto do que o nível de ativação por voz predefinido e suspende automaticamente a gravação quando o nível de volume de som desce. Utilize esta função para omitir automaticamente segmentos silenciosos desnecessários enquanto grava (como longos silêncios durante conferências), economizando memória.

### [ON]:

Ativa a função VCVA. Pode ajustar o nível de ativação por voz aplicado a VCVA.

### [OFF]:

Desativa a função VCVA. Repõe a gravação padrão.

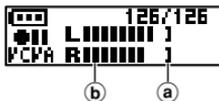
## Ajustar o nível de ativação por voz para a gravação ativada por voz

### 1 Faça deslizar o interruptor REC para iniciar a gravação.

- A gravação entra em pausa automaticamente cerca de 1 segundo depois de o som de entrada se tornar mais baixo do que a sensibilidade de ativação definida.

A luz indicadora LED acende-se quando a gravação é ativada e fica a piscar durante a pausa na gravação.

### 2 Prima o botão ►► ou ◀◀ para ajustar o nível de ativação por voz.



- a Nível de ativação por voz (desloca-se para a esquerda/direita para se ajustar ao nível definido)
  - b Medidor de nível (altera-se em função do volume de som da gravação)
- A definição pode ser ajustada em 23 passos.

## DICA

- Sempre que premir o botão ◀◀ aumenta o nível de sensibilidade de ativação da função VCVA e um nível elevado iniciará a gravação mesmo com sons baixos.
- Ajuste o nível de ativação por voz VCVA de modo a adequá-lo às condições de gravação (para tratar níveis de ruído ambiente altos ou algo semelhante).
- Para evitar erros de gravação, recomenda-se a realização prévia de um teste de gravação para ajustar o nível de ativação por voz.

# Menu de reprodução [Play Menu]

## Reduzir o ruído durante a reprodução [Noise Cancel]

Utilize a função **[Noise Cancel]** para reduzir ruído quando uma voz gravada é pouco inteligível.

### [High] [Low]:

Reduz o ruído ambiente, reproduzindo um som mais cristalino.

[OFF]: A função de redução de ruído é desativada.

### NOTA

- A função **[Noise Cancel]** está apenas disponível quando é selecionado um ficheiro na pasta **[Recorder]**.
- Se a função **[Noise Cancel]** for utilizada, a carga da pilha esgotará mais rapidamente.
- A seguinte função não estará disponível se utilizar a função **[Noise Cancel]**.
  - Alterar a velocidade de reprodução (P. 30)

## Ajustar secções com volume baixo durante a reprodução [Voice Balancer]

A função **[Voice Balancer]** ajusta secções de ficheiros áudio gravados com volume baixo de modo a que fiquem mais audíveis.

### [ON]:

Ajusta secções de ficheiros áudio com volume baixo durante a reprodução, tornando-as mais fortes.

### [OFF]:

A função de compensação é desativada.

### NOTA

- A função **[Voice Balancer]** apenas está disponível quando é selecionado um ficheiro na pasta **[Recorder]**.
- Utilizar a função **[Voice Balancer]** esgotará a carga da pilha mais rapidamente.

## Especificar o intervalo de reprodução [Playback Range]

Selecione o intervalo de reprodução de acordo com a sua preferência.

### 1 Prima o botão + ou – para selecionar [Recorder] ou [Music].

#### [Recorder]:

Defina o intervalo de reprodução para reproduzir ficheiros gravados com o microfone integrado.

#### [Music]:

Defina o intervalo de reprodução para reproduzir ficheiros transferidos de um PC.

### 2 Prima o botão + ou – para selecionar a definição.

#### [File]:

Para a reprodução depois de reproduzido o ficheiro atual.

#### [Folder]:

Reproduz consecutivamente todos os ficheiros na pasta atual, parando a reprodução depois de reproduzido o último ficheiro na pasta.

## NOTA

- Quando define **[Playback range]** para **[File]**, **[End]** pisca no visor durante 2 segundos depois de reproduzido o último ficheiro na pasta e, em seguida, a reprodução para na posição inicial do último ficheiro.
- Quando **[Playback range]** está definido para **[Folder]**, **[End]** pisca no visor durante 2 segundos depois de reproduzido o último ficheiro na pasta e, em seguida, a reprodução para na posição inicial do primeiro ficheiro na pasta.

## Definir a reprodução repetida [Repeat]

Pode seleccionar ON ou OFF para a reprodução repetida.

### 1 Prima o botão + ou – para seleccionar [Recorder] ou [Music].

#### [Recorder]:

Defina a reprodução repetida para reproduzir ficheiros gravados com o microfone integrado.

#### [Music]:

Defina a reprodução repetida para reproduzir ficheiros de música transferidos de um PC.

### 2 Prima o botão + ou – para seleccionar a definição.

#### [ON]:

Reproduz repetidamente o intervalo seleccionado em **[Playback Range]**.

#### [OFF]:

Cancela a reprodução repetida.

## Definir um espaço a saltar [Skip Space]

Esta função reproduz com salto de avanço ou retrocesso o ficheiro a reproduzir por um período de tempo definido, sendo uma forma conveniente de mover a posição de reprodução ou repetir a reprodução de uma frase curta.

### 1 Prima o botão + ou – para seleccionar [Forward Skip] ou [Reverse Skip].

#### [Forward Skip]:

Inicia a reprodução depois de deslocar a posição de reprodução para a frente pelo tempo definido.

#### [Reverse Skip]:

Retrocede o tempo definido e inicia a reprodução.

### 2 Prima o botão + ou – para seleccionar a definição.

#### Se a opção [Forward Skip] estiver seleccionada:

**[File Skip]**, **[30 sec. Skip]**, **[5 min. Skip]**

#### Se a opção [Reverse Skip] estiver seleccionada:

**[File Skip]**, **[3 sec. Skip]**, **[30 sec. Skip]**, **[5 min. Skip]**

## NOTA

- As operações de salto de avanço/ retrocesso sobre um espaço de salto que contenha uma marca de índice/ temporária ou a posição inicial de um ficheiro pararão nessa marca ou na posição inicial.

## Reprodução com salto de avanço/retrocesso

**1** Prima o botão ► **PLAY**/■ **STOP** para iniciar a reprodução.

**2** Prima o botão ►►| ou |◀◀ durante a reprodução.

- A reprodução começa depois de saltar o tempo definido para a frente ou para trás.

## Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]

Pode mudar a pasta de reprodução para a pasta [**Recorder**] que inclui os ficheiros gravados com o microfone integrado ou para a pasta [**Music**] que inclui ficheiros de música e conteúdo de estudo transferido de um PC. Consulte a secção «**Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]**» (P. 54) acerca do procedimento.

# Menu LCD/Som [LCD/Sound]

4

Menu LCD/Som [LCD/Sound]

## Definir a iluminação de fundo [Backlight]

A iluminação de fundo do visor é ligada durante um período de tempo definido quando se realiza uma operação por botão.

[5 sec.] [10 sec.] [30 sec.] [1 min.]:  
Defina a quantidade de tempo que a iluminação de fundo permanece acesa.

[OFF]:  
Desativa a iluminação de fundo.

## Ajustar o contraste [Contrast]

Dispõe de 12 níveis diferentes para ajustar o nível de contraste do visor.

- A definição pode ser ajustada para uma margem entre [01] e [12].

## Definir a luz indicadora LED [LED]

Pode definir o aparelho para que a luz indicadora LED não acenda. A luz indicadora LED fica acesa ou a piscar durante a gravação e o carregamento e enquanto os ficheiros estão a ser transferidos entre o gravador de voz e um PC.

[ON]:  
A luz indicadora LED acende.

[OFF]:  
A luz indicadora LED não acende.

- Mesmo que defina [LED] para [OFF], a luz indicadora LED irá piscar enquanto os ficheiros estão a ser transferidos entre o gravador de voz e um PC.

## Ligar/desligar o som do sinal acústico [Beep]

O gravador de voz emite um sinal acústico quando os botões são pressionados ou em caso de erros de operação. Pode seleccionar se o gravador deve emitir esses sinais acústicos ou não.

[ON]:  
Ativa os sons de sinal acústico.

[OFF]:  
Desativa os sons de sinal acústico.

## Alterar o idioma de visualização [Language]

Pode selecionar o idioma de visualização do gravador de voz.

[English]  
[繁體中文]

## Selecionar a saída do altifalante [Speaker]

Pode optar por manter o altifalante integrado ligado ou desligado quando os auriculares não estão conectados.

[ON]:  
Quando os auriculares estão ligados, o som é emitido a partir dos auriculares e quando os auriculares estão desligados, o som é emitido a partir do altifalante integrado.

[OFF]:  
O som não é emitido a partir do altifalante integrado, embora os auriculares estejam desligados.

## Reproduzir automaticamente o início dos ficheiros [Intro Play]

Sempre que selecionar um ficheiro, o gravador de voz pode reproduzir automaticamente o início do ficheiro durante 10 segundos. Esta função é útil para procurar um ficheiro, uma vez que lhe permite verificar o conteúdo dos ficheiros.

[ON]:  
Sempre que selecionar um ficheiro, o início desse ficheiro é reproduzido durante 10 segundos.

[OFF]:  
Desativa [Intro Play].

# Menu do dispositivo [Device]

## Comutar a entrada para microfone/ auriculares [Select Jack]

Esta entrada é utilizada tanto para microfone como para auriculares. Quando é selecionado **[Auto]**, o dispositivo ligado é automaticamente detetado.

### **[Auto]:**

Deteta automaticamente se a ficha ligada é de um microfone externo ou de auriculares.

### **[Microphone]:**

Reconhece o dispositivo ligado como um microfone.

### **[Earphone]:**

Reconhece o dispositivo ligado como auriculares.

### **NOTA**

- Quando é ligado um dispositivo à entrada para microfone/auriculares, é apresentada a informação de deteção.

## Definir o modo de desligar automático [Power Off]

O gravador de voz desliga-se automaticamente, se decorrer um determinado lapso de tempo com o gravador de voz no modo de paragem depois de ter sido ligado.

### **[5 min.] [10 min.] [15 min.] [30 min.]:**

Selecione o lapso de tempo desejado.

### **[OFF]:**

Desativa o modo de economia de energia. Tenha em conta que a pilha ficará sem carga rapidamente se deixar o gravador de voz ligado.

### **NOTA**

- Se a função **[Rec Standby]** estiver ativada, o gravador de voz ficará no modo de espera da gravação mesmo depois de desligar a alimentação e, por essa, razão, a pilha ficará sem carga mais rapidamente. Depois de decorrido o tempo definido para **[Rec Standby]**, a alimentação desliga totalmente.

## Definir a duração do modo de espera da gravação [Rec Standby]

Defina a duração do modo de espera da gravação depois de desligar a alimentação. Desta forma, poderá começar a gravar imediatamente a partir do estado desligado durante o período definido.

### **[1 hr.] [3 hr.] [5 hr.] [10 hr.]:**

Selecione o lapso de tempo desejado.

### **[OFF]:**

Desliga o modo de espera da gravação.

### **NOTA**

- Se a função **[Rec Standby]** estiver ativada, o gravador de voz ficará no modo de espera da gravação mesmo depois de desligar a alimentação e, por essa, razão, a pilha ficará sem carga mais rapidamente. Depois de decorrido o tempo definido para **[Rec Standby]**, a alimentação desliga totalmente.

# Menu do dispositivo [Device]

## Definir a pilha utilizada [Battery]

Defina o tipo de pilha de modo a que coincida com a pilha que está a utilizar.

### [Ni-MH]:

Selecione esta definição quando utilizar uma pilha Ni-MH recarregável Olympus (modelo BR404).

### [Alkaline]:

Selecione esta definição quando utilizar uma pilha alcalina seca.

## Definir a data/hora [Time & Date]

Defina previamente a data e a hora, para permitir uma gestão mais fácil dos ficheiros gravados.

- 1** Prima o botão **▶▶▶** ou **◀◀◀** para selecionar a opção de definição desejada.



- 2** Prima o botão **+** ou **-** para alterar o número.



- Para alterar outra opção, utilize o botão **▶▶▶** ou **◀◀◀** para mover a posição de intermitente e utilize o botão **+** ou **-** para alterar o número.

- 3** Prima o botão **OK** para concluir a definição.

### DICA

- Ao acertar o mês e o dia, sempre que premir o botão **MENU/SCENE** altera a ordem de visualização.

**Exemplo: 24 de março de 2020**

3M 24D 2020A  
(formato predefinido)



24D 3M 2020A

- Ao acertar o ano, sempre que premir o botão **MENU/SCENE** altera a ordem de visualização.

**Exemplo: 24 de março de 2020**

3M 24D 2020A  
(formato predefinido)



2020A 3M 24D

### NOTA

- Mesmo que o gravador de voz não seja utilizado por um período de tempo prolongado, se a pilha ficar descarregada, será necessário introduzir novamente a data e a hora.

## Restaurar as predefinições [Reset Settings]

Esta definição é utilizada para colocar várias funções nas predefinições de fábrica (predefinição de fábrica). A definição do relógio e os números dos ficheiros mantêm-se.

### 1 Prima o botão + para seleccionar [Start].

#### Rec Menu:

Rec Level: Auto  
Rec Mode: MP3 128k ST  
Anti-Rustle: OFF  
Self Timer: OFF  
Low Cut Filter: OFF  
VCVA: OFF  
Rec Scene: OFF

#### Play Menu:

Noise Cancel: OFF  
Voice Balancer: OFF  
Playback Range:  
    Recorder: File  
    Music: Folder  
Repeat:  
    Recorder: OFF  
    Music: OFF  
Skip Space:  
    Forward Skip: File Skip  
    Reverse Skip: File Skip  
Play Scene: OFF  
Playback Folder: Recorder

#### LCD/Sound:

Backlight: 10 sec.  
Contrast: Level 06  
LED: ON  
Beep: ON  
Language: English  
Speaker: ON  
Intro Play: ON

#### Device:

Select Jack: Auto  
Power Off: 5 min.  
Rec Standby: OFF  
Battery: Ni-MH

## Formatar a memória interna [Format]

A formatação da memória interna apaga todos os ficheiros gravados na mesma. Certifique-se de que transfere todos os ficheiros importantes para um PC antes de proceder à formatação.

Consulte a secção «**Formatar a memória interna [Format]**» (P. 56) acerca do procedimento.

## Verificar a informação da memória interna [Memory Info.]

Pode visualizar a capacidade e o espaço de memória restante da memória interna num ecrã de menu.

### NOTA

- É usada alguma capacidade de memória como área de gestão, pelo que a capacidade de utilização real é sempre ligeiramente inferior à capacidade apresentada.

## Confirmar a informação do gravador de voz [System Info.]

Pode visualizar a informação do gravador de voz num ecrã de menu.

- Apresenta informações do sistema relativas ao gravador de voz, tais como [**Model**], [**Version**] e [**Serial No.**].

# Dividir ficheiros [File Divide]

## Dividir ficheiros [File Divide]

Ficheiros grandes ou ficheiros com tempos de gravação longos podem ser divididos para facilitar a gestão e edição.

### NOTA

- Só podem ser divididos ficheiros em formato MP3 ou PCM gravados no gravador de voz.

4

Dividir ficheiros [File Divide]

### 1 Reproduza o ficheiro a dividir e pare a reprodução no ponto de divisão desejado.

- Prima e mantenha pressionado o botão **▶▶** ou **◀◀** para avançar rapidamente ou retroceder.
- É muito útil escrever previamente uma marca de índice no ponto de divisão.

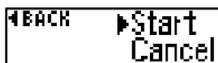
### 2 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima o botão **MENU/SCENE**.

### 3 Prima o botão **OK**.

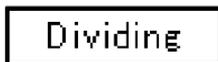
### 4 Prima o botão **+** ou **-** para selecionar [**File Divide**].

### 5 Prima o botão **OK**.

### 6 Prima o botão **+** para selecionar [**Start**].



### 7 Prima o botão **OK**.



- [**Dividing**] aparece no visor e o processo de divisão de ficheiro começa. [**Completed**] aparece após a conclusão do processo.

### 8 Prima o botão **▶PLAY/■STOP** para sair do ecrã do menu.

# Dividir ficheiros [File Divide]

---

## Dividir ficheiros [File Divide]

### DICA

- Após a divisão, à primeira metade do ficheiro é dado o nome «**File name\_1**» e à segunda metade é dado o nome «**File name\_2**».

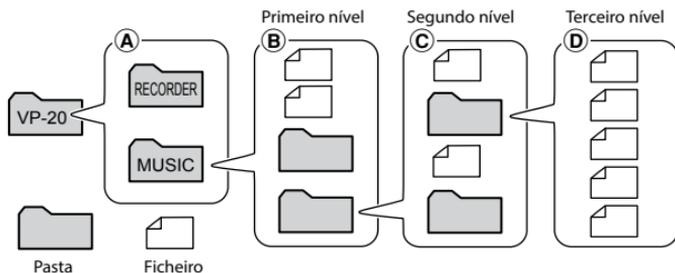
### NOTA

- Se houver mais do que 999 ficheiros, não é possível dividir ficheiros.
- Os ficheiros bloqueados (E<sup>39</sup> P. 39) não podem ser divididos.
- Poderá não ser possível dividir alguns ficheiros MP3 ou PCM com tempos de gravação extremamente curtos.
- Para evitar o risco de danificar dados, nunca tente remover a pilha durante a divisão de um ficheiro.

# Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]

## Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]

Pode mudar a pasta de reprodução para a pasta **[Recorder]** que inclui os ficheiros gravados com o microfone integrado ou para a pasta **[Music]** que inclui ficheiros de música e conteúdo de estudo transferido de um PC. O gravador de voz consegue reconhecer pastas até ao segundo nível (© na figura) na pasta **[Music]**.



**1 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima o botão MENU/SCENE.**

**2 Prima o botão + ou – para selecionar [Play Menu].**

**3 Prima o botão OK.**

**4 Prima o botão + ou – para selecionar [Play Folder].**

**5 Prima o botão OK.**

**6 Prima o botão + ou – para selecionar [Recorder] ou [Music] (fig. A).**

**[Recorder]:**  
Selecione esta opção para reproduzir ficheiros gravados com o microfone integrado.

**[Music]:**  
Selecione esta opção para reproduzir ficheiros transferidos de um PC.

- Prima o botão ◀◀ para regressar ao ecrã anterior.

Se **[Recorder]** estiver selecionado

▶▶ Avance para o Passo 18

Se **[Music]** estiver selecionado

▶▶ Avance para o Passo 7

**7 Prima o botão OK.**



# Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]

## Alterar a pasta de reprodução [Play Folder]

- 8** Prima o botão **+** ou **-** para selecionar o ficheiro ou a subpasta (fig. **B**).



Se a subpasta estiver selecionada



Se o ficheiro estiver selecionado

- Prima o botão **◀** para regressar ao ecrã anterior.

Se o ficheiro estiver selecionado

▶ Avance para o Passo **13**

Se a subpasta estiver selecionada

▶ Avance para o Passo **9**

- 9** Prima o botão **OK**.

- 10** Prima o botão **+** ou **-** para selecionar o ficheiro ou a subpasta (fig. **C**).

Se o ficheiro estiver selecionado

▶ Avance para o Passo **13**

Se a subpasta estiver selecionada

▶ Avance para o Passo **11**

- 11** Prima o botão **OK**.

- 12** Prima o botão **+** ou **-** para selecionar o ficheiro (fig. **D**).

- O gravador de voz não reconhece quaisquer pastas no terceiro nível (D na figura) na pasta **[Music]**.

- 13** Prima o botão **OK** para concluir a definição.

# Formatar a memória interna [Format]

## Formatar a memória interna [Format]

A formatação da memória interna apaga todos os ficheiros gravados na mesma.

**1 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima o botão MENU/SCENE.**

**2 Prima o botão + ou – para selecionar [Device].**

**3 Prima o botão OK.**

**4 Prima o botão + ou – para selecionar [Format].**

**5 Prima o botão OK.**

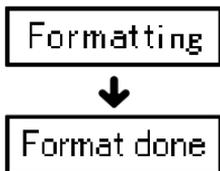
**6 Prima o botão + para selecionar [Start].**



**7 Prima o botão OK.**

**8 Prima novamente o botão + para selecionar [Start].**

**9 Prima o botão OK.**



- [Formatting] é apresentado e a formatação é iniciada.
- Quando é apresentado [Format done], a formatação está concluída.

### DICA

- Defina [Reset Settings] para colocar várias funções na predefinição de fábrica (☰ P. 50).

# Formatar a memória interna [Format]

## Formatar a memória interna [Format]

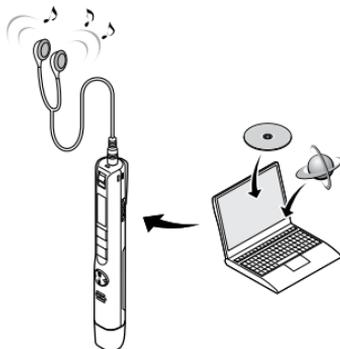
### NOTA

- Nunca formate o gravador de voz a partir de um PC.
- A formatação apaga todos os dados existentes, incluindo ficheiros protegidos e ficheiros apenas de leitura.
- Antes da formatação, carregue ou substitua a pilha para garantir que não se esgota enquanto o processo não estiver terminado. Por vezes, o processo de formatação pode levar mais de 10 segundos a ficar concluído. Para evitar o risco de danificar dados, nunca retire a pilha antes de concluir o processo de formatação, caso contrário, poderá danificar os dados.
- Mesmo enquanto a formatação ou a eliminação (☞ P. 35) são realizadas, é apenas atualizada a informação de gestão de ficheiros da memória interna e os dados gravados não são completamente apagados. Antes de entregar o gravador de voz a outra pessoa ou antes de eliminá-lo, proceda à inicialização e, em seguida, grave silêncio até não restar tempo de gravação para evitar a fuga de informações pessoais.

# Utilização com um PC

Ao ligar o gravador de voz a um PC, pode fazer o seguinte:

- Usufruir de ficheiros de música ou conteúdo linguístico nos formatos MP3 e WAV armazenados no seu PC (E3 P. 66).
- Utilizar o gravador de voz como armazenamento externo para guardar ou carregar dados para o/do seu PC (E3 P. 65).



Não são fornecidos auriculares com este produto.

5

Ambiente operacional do PC

## Ambiente operacional do PC

### Windows

#### Sistema operativo:

Microsoft Windows 8.1/Windows 10  
(instalação padrão)

#### PC:

PC Windows com, no mínimo, uma porta  
USB disponível

### Macintosh

#### Sistema operativo:

OS X v10.10 - v10.11, macOS v10.12 -  
v10.14 (instalação padrão)

#### PC:

PC Apple Macintosh com, no mínimo,  
uma porta USB disponível

### NOTA

- Os requisitos indicados referem-se aos ambientes operacionais necessários à utilização de uma ligação USB para guardar ficheiros gravados pelo gravador de voz num PC.
- Mesmo cumprindo os requisitos para o ambiente operacional, as versões atualizadas, ambientes multiboot e PCs ou outras máquinas modificados arbitrariamente não são cobertos pela garantia de funcionamento.

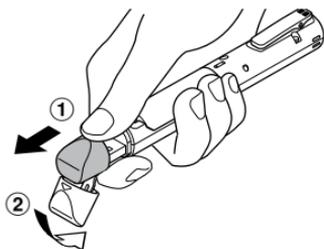
## Precauções com a ligação ao PC

- Ao transferir um ficheiro do ou para o gravador de voz, a transferência de dados continuará enquanto a luz indicadora LED do gravador de voz se mantiver a piscar, mesmo que o ecrã de comunicação de dados do PC tenha desaparecido. Nunca desligue o conector USB enquanto a comunicação de dados não tiver terminado. Siga sempre o procedimento indicado em <sup>438</sup> P. 62 para desligar o conector USB. Os dados poderão não ser transferidos corretamente se o conector for desligado antes de a unidade parar.
- Não formate (inicialize) a unidade do gravador de voz a partir de um PC. A formatação efetuada a partir de um PC não será realizada corretamente. Para efetuar a formatação, utilize o menu **[Format]** do gravador de voz (<sup>438</sup> P. 56).
- As pastas ou ficheiros do gravador de voz que se movam ou cujo nome é mudado num ecrã de gestão de ficheiros Windows ou Macintosh poderão ser reordenados e tornar-se irreconhecíveis.
- Note que continuará a ser possível ler e escrever dados no gravador de voz depois de se definir o atributo da unidade do gravador de voz como «Só de leitura» num PC.
- Para evitar que os dispositivos eletrónicos nas proximidades sejam afetados por ruído, desligue os auriculares quando ligar o gravador de voz a um PC.

# Ligar/desligar o PC

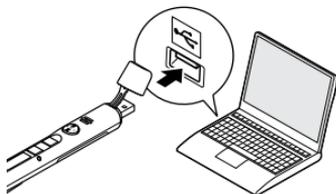
## Ligar o gravador de voz a um PC

- 1 **Inicie o PC.**
- 2 **Retire a tampa do conector USB.**



Faça deslizar a tampa do conector USB com o dedo

- 3 **Depois de se certificar de que o gravador de voz parou, ligue o conector USB a uma porta USB num PC.**



**Quando utilizar uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel da Olympus:**

- Para carregar a pilha, prima o botão **OK**.
- Para cancelar o carregamento da pilha, prima qualquer botão que não o botão **OK**.

- Enquanto estiver ligado ao USB, é apresentado [**Remote**] no gravador de voz.
- Pode transferir ficheiros para o PC enquanto carrega o gravador.

### DICA

- Windows: o gravador de voz é reconhecido e apresentado na pasta [**Computer**] com o nome do modelo como nome de unidade.
- Macintosh: o gravador de voz é reconhecido e apresentado no ambiente de trabalho com o nome do modelo como nome de unidade.
- Consulte o manual do utilizador do PC para obter informação sobre a porta USB do PC.
- Se necessário, utilize o cabo de extensão USB fornecido.

## Ligar o gravador de voz a um PC

### NOTA

- Introduza completamente o conector USB. O funcionamento será deficiente se a ligação não for feita adequadamente.
- A ligação do gravador de voz através de um hub USB pode causar instabilidade no funcionamento. Não utilize um hub USB se o funcionamento se mostrar instável.
- Utilize apenas um cabo de extensão USB Olympus compatível. Não se garante o funcionamento se for utilizado um cabo de outro fabricante. Além disso, nunca utilize este cabo dedicado com quaisquer produtos de outra empresa.

## Desligar o gravador de voz de um PC

### Windows

- 1 Clique em [V] na barra de tarefas no canto inferior direito do ecrã e clique em [Eject DIGITAL VOICE RECORDER].



- A letra usada para identificar a unidade poderá variar consoante o seu PC.
- Quando aparecer a janela indicando que é seguro remover o hardware, feche a janela.

- 2 Verifique se a luz indicadora LED do gravador de voz deixou de piscar e, em seguida, desligue o cabo USB.

### Macintosh

- 1 Arraste e solte o ícone de disco amovível do gravador de voz apresentado no ambiente de trabalho para o ícone do lixo.



- 2 Verifique se a luz indicadora LED do gravador de voz deixou de piscar e, em seguida, desligue o cabo USB.

### DICA

- Pode desligar o cabo USB e utilizar o gravador de voz antes de a pilha ficar totalmente carregada.

### NOTA

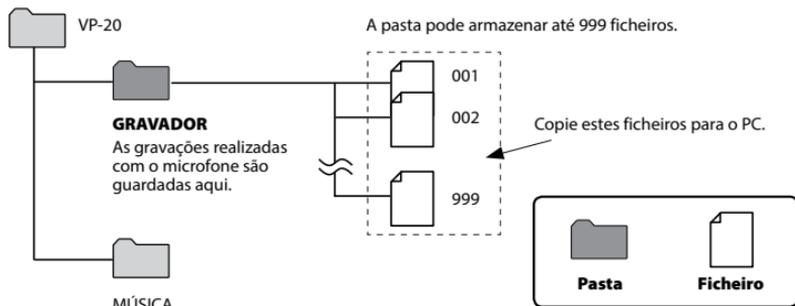
- Para evitar o risco de danificar os dados, nunca desligue o gravador de voz da porta USB enquanto a luz indicadora LED estiver a piscar.

# Transferir um ficheiro para um PC

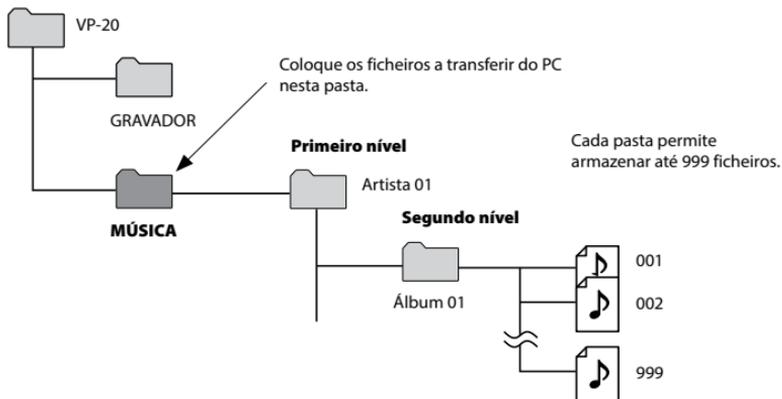
Os ficheiros gravados com o microfone integrado são guardados numa pasta designada [RECORDER] no PC. Pode copiar ficheiros do gravador de voz para qualquer pasta do PC.

## Nome da unidade de gravador de voz e nomes de ficheiros no PC

### Copiar ficheiros gravados com o microfone integrado para um PC



### Transferir ficheiros de música e conteúdo de estudo



# Transferir um ficheiro para um PC

---

## DICA

- Podem ser criadas até 130 pastas dentro da pasta **[Music]** (incluindo a própria pasta **[Music]**).
- O gravador de voz só consegue reconhecer dois subníveis de pastas.

## NOTA

- Para evitar o risco de danificar os dados, nunca desligue o gravador de voz da porta USB enquanto a luz indicadora LED estiver a piscar.

## 5

### Transferir um ficheiro para um PC

# Utilização como memória externa do PC

Ligar o gravador de voz a um PC permite-lhe transferir dados do gravador de voz para guardar no PC e vice-versa.

## Windows

- 1 Ligue o gravador de voz ao PC** (☞ P. 60).
- 2 Abra o Explorador do Windows.**
  - Ao abrir [Computer], o gravador de voz é reconhecido pela letra da unidade que inclui o nome do produto.
- 3 Clique na pasta identificada com o nome do modelo do seu gravador de voz.**
- 4 Copie os dados desejados para o PC.**
- 5 Desligue o gravador de voz do PC** (☞ P. 62).

## Macintosh

- 1 Ligue o gravador de voz ao PC** (☞ P. 60).
  - No caso de um Mac OS, o gravador de voz será reconhecido no ambiente de trabalho pela letra da unidade que inclui o nome do produto.
- 2 Faça duplo clique no ícone de disco amovível identificado com o nome de modelo do seu gravador de voz.**
- 3 Copie os dados desejados para o PC.**
- 4 Desligue o gravador de voz do PC** (☞ P. 62).

### NOTA

- Durante a comunicação de dados, no visor do gravador de voz aparece [Busy] e a luz indicadora LED pisca. Para evitar o risco de danificar os dados, nunca desligue o gravador de voz da porta USB enquanto a luz indicadora LED estiver a piscar.

# Ouvir ficheiros transferidos de um PC

## Ouvir um ficheiro transferido

Pode ouvir ficheiros de música, conteúdo de estudo, etc. transferidos de um PC.

### NOTA

- Ligue o gravador de voz a um PC e transfira previamente os ficheiros de música e o conteúdo de estudo para a pasta **[Music]** do gravador de voz (ver P. 63).
- O gravador de voz não reconhece quaisquer pastas no terceiro nível da pasta **[Music]**.

### 1 Seleccione o ficheiro que deseja reproduzir.



- Utilize a função do menu **[Play Folder]** para mudar para a pasta **[Music]** e, em seguida, seleccione o ficheiro (ver P. 54).

### 2 Prima o botão ►PLAY/■STOP para iniciar a reprodução.



### 3 Prima o botão + ou - para ajustar o volume para o nível desejado.



- Se o nível de volume estiver muito alto, poderá aparecer um ecrã de aviso.

### 4 Prima o botão ►PLAY/■STOP para parar a reprodução.



## Ouvir um ficheiro transferido

### Ficheiros reproduzíveis

As combinações de taxa de amostragem, contagem de bits e taxa de bits suportadas na reprodução de ficheiros são indicadas abaixo.

Formato do ficheiro	Taxa de amostragem	Contagem de bits/taxa de bits
Formato WAV	22,05 kHz, 44,1 kHz	16 bits
Formato MP3	<b>MPEG 1 Camada 3:</b> 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz <b>MPEG 2 Camada 3:</b> 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps

- Os ficheiros MP3 com taxas de bits variáveis (taxas de bits convertidas de forma variável num único ficheiro) poderão não ser reproduzidos normalmente.
- Os ficheiros WAV de formato PCM linear são os únicos ficheiros WAV que o gravador de voz pode reproduzir. A reprodução de outros ficheiros WAV não é suportada.
- Mesmo que os formatos de ficheiro sejam compatíveis para reprodução no gravador, este não suporta todos os codificadores.

# Outras informações

## Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Significado	Ação necessária
<b>Battery Low</b>	A carga restante da pilha é reduzida.	Substitua ou carregue a pilha (☞ P. 7, P. 10).
<b>File Locked</b>	O ficheiro está bloqueado.	Tem de eliminar a proteção do ficheiro para o poder apagar (☞ P. 39).
<b>Index Full</b>	Escreveu-se o número máximo de marcas de índice (99) no ficheiro.	Apague marcas de índice desnecessárias (☞ P. 31).
<b>Temp Full</b>	Escreveu-se o número máximo de marcas temporárias (99) no ficheiro.	Apague marcas temporárias desnecessárias (☞ P. 31).
<b>Folder Full</b>	Guardou-se o número máximo de ficheiros (999) na pasta.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 35).
<b>Mem. Error</b>	Ocorreu um erro de memória interna.	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente Olympus (☞ contracapa).
<b>Memory Full</b>	Não há memória restante.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 35).
<b>No File</b>	Não há ficheiros na pasta.	Grave um novo ficheiro ou selecione uma outra pasta (☞ P. 16, P. 55).
	Não foi selecionado qualquer ficheiro.	Tem de selecionar um ficheiro para poder realizar a operação (☞ P. 25, P. 66).
<b>Format Err</b>	Ocorreu um erro de formatação.	Formate novamente a memória (☞ P. 56).
<b>Sysfile Err</b>	O gravador de voz não consegue criar um ficheiro de gestão devido à reduzida memória restante.	Ligue o gravador de voz ao PC e apague ficheiros desnecessários.
<b>Cannot Play</b>	O formato do ficheiro não é suportado.	Selecione um ficheiro que possa ser reproduzido pelo gravador de voz (☞ P. 67).

# Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Significado	Ação necessária
<b>File Error</b>	Houve uma tentativa para dividir um ficheiro que não é um ficheiro gravado pelo gravador de voz em formato MP3 ou WAV.	Selecione outro ficheiro.
<b>Pos Error</b>	Foi feita uma tentativa para dividir um ficheiro numa posição na qual não é possível dividir.	Poderá não ser possível dividir alguns ficheiros MP3 ou PCM com tempos de gravação extremamente curtos (☞ P. 52).
<b>Noise Off</b>	A função <b>[Noise Cancel]</b> está ativada.	A função <b>[Noise Cancel]</b> desliga-se automaticamente (☞ P. 43).
<b>Scene Off</b>	A função <b>[Rec Scene]</b> ou <b>[Play Scene]</b> está ativada.	A função <b>[Rec Scene]</b> ou <b>[Play Scene]</b> desliga-se automaticamente (☞ P. 20, P. 29).
<b>x 1.0 Play</b>	A função da velocidade de reprodução não está definida para <b>[x1.0]</b> .	A função da velocidade de reprodução regressa automaticamente a <b>[x1.0]</b> (☞ P. 30).
<b>Power Error</b>	Ocorreu um erro na alimentação de barramento.	Cancele a ligação USB (☞ P. 62).
<b>can't charge</b> 	Foi efetuada uma tentativa para carregar uma pilha alcalina AAA ou uma pilha recarregável diferente da especificada.	Utilize uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel da Olympus (BR404).
<b>can't charge_2</b> 	Ocorreu um erro na alimentação de barramento.	Cancele a ligação USB (☞ P. 62).

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
<b>O visor está vazio.</b>	A pilha não está introduzida apropriadamente.	Verifique se os terminais positivo e negativo da pilha estão corretamente posicionados (☞ P. 7).
	A carga restante da pilha é reduzida.	Substitua ou carregue a pilha (☞ P. 7, P. 10).
	A alimentação de energia está desligada.	Ligue o aparelho (☞ P. 8).
<b>Não é possível operar o gravador de voz.</b>	A carga restante da pilha é reduzida.	Substitua ou carregue a pilha (☞ P. 7, P. 10).
	A alimentação de energia está desligada.	Ligue o aparelho (☞ P. 8).
	O gravador de voz está em modo HOLD.	Anule o modo HOLD (☞ P. 32).
<b>O gravador não grava.</b>	Não há memória restante.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 35).
	Foi alcançado o número máximo de ficheiros que podem ser gravados.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 35).
<b>Não é possível gravar com um microfone externo</b>	O microfone ligado à entrada para microfone/auriculares não é detetado corretamente.	Defina <b>[Select Jack]</b> para <b>[Microphone]</b> (☞ P. 48).
	<b>[Select Jack]</b> está definido para <b>[Earphone]</b> .	
<b>A reprodução é inaudível.</b>	Os auriculares estão ligados à respetiva entrada.	Desligue os auriculares para que a saída da reprodução se realize através do altifalante integrado.
	Foi selecionado <b>[OFF]</b> para <b>[Speaker]</b> .	Selecione <b>[ON]</b> para <b>[Speaker]</b> para que a saída da reprodução se realize através do altifalante integrado (☞ P. 47).
	O volume está definido para <b>[00]</b> .	Ajuste o volume (☞ P. 25).

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
A reprodução é inaudível com os auriculares.	Os auriculares ligados à entrada para microfone/auriculares não são detetados corretamente.	Defina [ <b>Select Jack</b> ] para [ <b>Earphone</b> ] (☞ P. 48).
	[ <b>Select Jack</b> ] está definido para [ <b>Microphone</b> ].	
	O volume está definido para [ <b>00</b> ].	Ajuste o volume (☞ P. 25).
A gravação é demasiado silenciosa.	Foi selecionado [ <b>Low</b> ] para [ <b>Rec Level</b> ].	Realize novamente a gravação depois de definir o nível de gravação para [ <b>High</b> ] (☞ P. 40).
	O gravador de voz está afastado do alvo de gravação.	Aproxime o gravador de voz do alvo de gravação.
O som do ficheiro áudio está distorcido.	O nível de gravação é ajustado automaticamente. A entrada de som excessivamente alto poderá gerar ruído.	Afaste o gravador de voz do alvo de gravação.
Um ficheiro áudio não está gravado em estéreo.	[ <b>Rec Mode</b> ] está definido para um formato MP3 32k Mono ou MP3 8k Mono.	Defina [ <b>Rec Mode</b> ] para [ <b>PCM</b> ] ou [ <b>MP3 128k ST</b> ] (☞ P. 40).
Ruído durante a reprodução.	Fricção de objetos no gravador de voz durante a gravação.	Evite o mais possível tocar no gravador de voz durante a gravação.
	O gravador de voz foi colocado próximo de um telemóvel ou de uma luz fluorescente durante a gravação ou a reprodução.	Realize novamente a operação com o gravador de voz num local diferente.
Não é possível apagar um ficheiro.	O ficheiro está bloqueado.	Tem de eliminar a proteção do ficheiro para o poder apagar (☞ P. 39).
	O ficheiro é apenas de leitura.	Desproteja o ficheiro ou anule a definição só de leitura num PC.
Ruído ao monitorizar uma gravação.	Está a ser originado feedback.	A ligação de um altifalante com um amplificador integrado pode causar feedback durante a gravação. É recomendada a utilização de auriculares antes de iniciar a gravação (☞ P. 19).
		Ajuste a instalação de gravação, colocando os auriculares e o microfone mais afastados ou assegurando-se de que o microfone não está de frente para os auriculares.

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
<b>Impossível escrever marcas de índice/temporárias.</b>	Foi atingido o número máximo (99) de marcas.	Apague marcas desnecessárias (☞ P. 31).
	O ficheiro está bloqueado.	Tem de eliminar a proteção do ficheiro para o poder apagar (☞ P. 39).
	O ficheiro é apenas de leitura.	Desproteja o ficheiro ou anule a definição só de leitura num PC.
<b>Impossível carregar a pilha.</b>	Foi seleccionado <b>[Alkaline]</b> para <b>[Battery]</b> .	Para utilizar a pilha recarregável fornecida, seleccione <b>[Ni-MH]</b> para <b>[Battery]</b> . Não utilize a pilha recarregável a temperaturas superiores/inferiores ao intervalo recomendado (☞ P. 8, P. 13, P. 49).
	O botão <b>OK</b> não foi pressionado.	Prima o botão <b>OK</b> conforme indicado no ecrã de confirmação visualizado ao ligar o conector USB.
<b>As operações por botão são anómalas.</b>	A função <b>[Play Scene]</b> está ativada.	Defina <b>[Play Scene]</b> para <b>[OFF]</b> (☞ P. 29).
<b>A velocidade de reprodução é rápida (ou lenta).</b>	A função da velocidade de reprodução não está definida para <b>[x1.0]</b> .	Defina a função da velocidade de reprodução para <b>[x1.0]</b> (☞ P. 30).
<b>Não é possível reproduzir os ficheiros consecutivamente.</b>	Foi seleccionado <b>[File]</b> para <b>[Playback Range]</b> .	Defina <b>[Playback Range]</b> para <b>[Folder]</b> (☞ P. 43).
	Foi seleccionado <b>[ON]</b> para <b>[Repeat]</b> .	Defina <b>[Repeat]</b> para <b>[OFF]</b> (☞ P. 44).
<b>Não foi possível saltar para o ficheiro anterior ou seguinte durante a reprodução.</b>	Foi seleccionado <b>[File]</b> para <b>[Playback Range]</b> .	Defina <b>[Playback Range]</b> para <b>[Folder]</b> (☞ P. 43).
	Foi seleccionado <b>[ON]</b> para <b>[Repeat]</b> .	Defina <b>[Repeat]</b> para <b>[OFF]</b> (☞ P. 44).
	<b>[Skip Space]</b> não está definido para <b>[File Skip]</b> .	Defina <b>[Skip Space]</b> para <b>[File Skip]</b> (☞ P. 44).
<b>Quando os ficheiros mudam, a reprodução inicia automaticamente.</b>	Foi seleccionado <b>[ON]</b> para <b>[Intro Play]</b> .	Defina <b>[Intro Play]</b> para <b>[OFF]</b> (☞ P. 47).

## Cuidados com o gravador

### ● Exterior

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Se o gravador estiver muito sujo, molhe o pano em água com detergente suave e torça-o bem. Limpe o gravador com o pano húmido e, em seguida, enxugue-o com um pano seco.

### ● Visor

Limpe cuidadosamente com um pano macio.

#### NOTA

- Não use gasolina, álcool ou outros solventes fortes, nem panos de limpeza química.

## Acessórios (opcional)

### Pilha recarregável AAA de hidreto metálico de níquel BR404

Uma pilha recarregável altamente eficiente e durável.

### Microfone estéreo: ME51SW

O microfone integrado com um amplo diâmetro permite gravação estéreo de alta sensibilidade.

### Microfone zoom para secretária (unidirecional): ME34

Uma vez que está integrado com uma base para microfone, é adequado para gravar som de uma localização remota, como uma conferência ou palestra, sendo instalado numa mesa.

### Microfone de limite: ME33

Microfone de gravação de conferências, que pode ser ligado a até 3 unidades em duas filas.

Uma ligação «em cascata» pode prolongar o total das duas filas para até 12 m, para que possa gravar uma ampla variedade de sons.

### Microfone de 2 canais (omnidirecional): ME30W

Um microfone omnidirecional com um design de ruído reduzido, adequado para gravar em salas de conferência de grandes dimensões. Para gravar, os microfones direito e esquerdo podem ser colocados até 5 m de distância um do outro.

### Microfone para conversas telefónicas: TP8

Pode conversar com o microfone tipo auricular no seu ouvido. A sua voz e a conversa durante uma chamada podem ser gravadas com clareza.

### Cabo de ligação: KA333

Um cabo de ligação com resistências com minifichas estéreo (φ 3,5) em ambas as extremidades. É utilizado quando se grava ao ligar a saída de auricular à entrada para microfone. Também inclui uma minificha mono (φ 3,5) ou um adaptador de ficha de conversão (PA331/PA231) para minificha mono (φ 2,5).

### Adaptador CA USB F-5AC

Um adaptador CA USB, que oferece uma saída CC de 5 volts. (100-240 V CA, 50/60 Hz)

# Copyright e informação de marcas registadas

- A informação contida neste documento está sujeita a alterações no futuro sem aviso prévio. Contacte o Centro de Apoio ao Cliente Olympus para conhecer os nomes dos produtos mais recentes, números de modelos e outras informações.
- O visor e as imagens do gravador de voz utilizados neste manual poderão diferir do produto real. Embora se tenham tomado todas as precauções para assegurar a exatidão da informação neste manual, poderão, eventualmente, surgir erros. Quaisquer questões ou consultas relativas a informação duvidosa ou possíveis erros e omissões deverão ser endereçadas ao Centro de Apoio ao Cliente Olympus.
- A Olympus Corporation é proprietária dos direitos de autor deste manual. A lei de direitos de autor proíbe a reprodução não autorizada deste manual ou a distribuição não autorizada de reproduções do mesmo.
- Tenha em consideração que a Olympus declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos, lucros perdidos ou reclamações de terceiros resultantes da utilização imprópria do produto.

## Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- IBM e PC/AT são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc.
- O produto utiliza tecnologia de codificação áudio MP3 sob licença do Fraunhofer IIS e da Thomson.

Todas as outras marcas ou nomes de produto neste manual são marcas registadas ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários.

# Precauções de segurança

Antes de utilizar o gravador de voz, leia este manual, para garantir o seu funcionamento correto e seguro. Após a leitura do manual, assegure-se de que o mantém em local acessível, para o consultar rapidamente sempre que necessário.

## Precauções de segurança importantes

- A seguinte apresentação e frases indicam pontos importantes relativos à segurança. Respeite sempre estas precauções, para evitar lesionar-se ou lesionar outras pessoas ou causar danos materiais.
- O significado de cada tipo de precaução é indicado abaixo.



### PERIGO

Indica um perigo eminente suscetível de causar a morte ou lesões graves se o equipamento for manuseado incorretamente.



### AVISO

Indica uma situação potencialmente suscetível de causar a morte ou lesões graves se o equipamento for manuseado incorretamente.



### ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente suscetível de causar lesões ou suscetível de provocar apenas danos materiais se o equipamento for manuseado incorretamente.

## Precauções de segurança com o gravador de voz



### AVISO

- **Não utilize o gravador de voz num ambiente que possa conter gases inflamáveis ou explosivos.**

Poderá provocar incêndio ou explosão.

- **Não tente desmontar, reparar ou modificar o gravador de voz.**

Poderá provocar um choque elétrico ou lesões.

- **Não utilize o gravador de voz quando conduzir um veículo (como uma bicicleta, uma moto ou um automóvel).**

Poderá provocar acidentes rodoviários.

- **Não deixe o gravador de voz ao alcance de bebés e crianças.**

Preste atenção quando utilizar o gravador de voz próximo de um bebé ou criança, tomando o cuidado de não o deixar sem vigilância. Os bebés e crianças não conseguem compreender as precauções de segurança com o gravador de voz e existe o risco de acidentes como:

- Estrangulamento devido ao enrolamento acidental do cabo dos auriculares em redor do pescoço.
- Erros de funcionamento causadores de lesão ou choque elétrico.

- **Se detetar um odor incomum, ruído, calor, cheiro a queimado ou fumo proveniente do gravador:**

- ① Desligue a pilha e a ligação USB imediatamente, tomando cuidado para não se queimar nem se magoar. Continuar a utilização poderá provocar incêndio ou queimaduras (não manuseie o produto com as mãos desprotegidas quando ele estiver em sobreaquecimento).
- ② Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência Olympus.

- **Se o gravador de voz cair dentro de água ou se houver penetração de água, metal ou substâncias estranhas combustíveis:**

- ① Remova a pilha imediatamente.
- ② Contacte o seu revendedor ou o centro de assistência Olympus para o mandar reparar. Continuar a utilização poderá provocar incêndio ou choque elétrico.

- **Não utilize o gravador de voz, ou utilize-o somente conforme indicado em aviões, hospitais ou outros locais onde a utilização de dispositivos eletrónicos esteja sujeita a restrições.**

- **Pare de utilizar o gravador de voz, se reparar que liberta um cheiro incomum, ruído ou fumo.**

Poderá causar incêndio ou queimaduras. Remova a pilha imediatamente, tomando cuidado para não se queimar. Contacte o seu revendedor ou o centro de reparação ou assistência Olympus para o mandar reparar. (Não manuseie a pilha com as mãos desprotegidas quando a remover. Retire a pilha no exterior e afastada de objetos inflamáveis.)

## ADVERTÊNCIA

- **Não aumente o volume antes de realizar uma operação.**

Daí podem resultar lesões auditivas ou a perda da audição.

## Pilhas

### PERIGO

- **Não coloque a pilha próximo de fontes de ignição.**

- **Não incinere, não aqueça nem desmonte a pilha. Não coloque os elétrodos positivo e negativo da pilha em curto-circuito.**

Poderá provocar incêndio, fissuras, combustão ou sobreaquecimento.

- **Não solde ligações diretamente sobre a pilha. Não deforme, não modifique nem desmonte a pilha.**

- **Não ligue os terminais positivo e negativo da pilha.**

Poderá causar sobreaquecimento, choque elétrico ou incêndio.

- **Quando transportar ou armazenar a pilha, coloque-a sempre na caixa para proteger os respetivos terminais. Não transporte nem armazene a pilha juntamente com artigos em metais preciosos, como chaveiros.**

Poderá causar sobreaquecimento, choque elétrico ou incêndio.

- **Não ligue a pilha diretamente a uma tomada de energia ou a um isqueiro de automóvel.**

- **Não utilize nem deixe a pilha em locais quentes, como à luz solar direta, no interior de um veículo com o tempo quente ou próximo de um aquecedor.**

Poderá provocar incêndio, queimaduras, ou ferimentos resultantes de fugas, sobreaquecimento ou fissuras.

## AVISO

- **Não manuseie a pilha com as mãos molhadas.**

Poderá provocar um choque elétrico ou avarias.

- **Não utilize a pilha com uma caixa riscada ou danificada.**

Poderá provocar fissuras ou sobreaquecimento.

- **Não introduza a pilha com os terminais positivo e negativo na direção oposta.**

Poderá provocar fuga, sobreaquecimento, combustão ou fissuras.

- Não utilize uma pilha com o vedante do compartimento (tampa isolante) desgastado.
- Remova sempre a pilha quando o gravador de voz não é utilizado por um período prolongado.
- Ao eliminar pilhas usadas, isole os seus contactos com fita e elimine-as como lixo comum, tal como prescrito pelas autoridades locais.
- Remova a pilha do gravador de voz assim que a pilha se tornar inutilizável. Poderá causar fugas.

- **O contacto do fluido da pilha com os olhos pode causar cegueira. Não esfregue os olhos se forem atingidos por fluido da pilha. Lave-os minuciosamente com água da torneira ou outra água limpa de imediato. Consulte imediatamente o médico.**

- **Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.**

- **Mantenha a pilha fora do alcance de bebés e crianças.**

A pilha pode ser engolida por um bebé ou criança. Consulte imediatamente um médico se tal acontecer.

- **Não submerja a pilha em água doce ou salgada, nem permita que os terminais humedecem.**

- **Se se der conta de cheiro incomum, calor, cheiro a queimado ou fumo vindo do gravador de voz durante a utilização:**

- ① Remova a pilha imediatamente, tomando cuidado para não se magoar.
- ② Mandar reparar o gravador de voz no seu revendedor ou num centro de assistência Olympus. Continuar a utilização poderá provocar incêndio ou queimaduras.

- **Deixe de usar a pilha se esta apresentar deficiências como fugas, descoloração ou deformação.**

- **Pare de carregar a pilha recarregável se o carregamento ainda não tiver terminado após o tempo de carregamento especificado.**
- **O fluido da pilha em contacto com o vestuário ou a pele pode lesionar a pele, pelo que deve enxaguar imediatamente o fluido da pilha com água da torneira ou outra água limpa.**



## ADVERTÊNCIA

- **Não atire a pilha nem a sujeite a fortes impactos.**
- **Carregue sempre a pilha recarregável antes da primeira utilização ou se não foi utilizada por um período prolongado.**
- **As pilhas recarregáveis têm uma duração limitada. Se o tempo de funcionamento do gravador diminuir após recarregar nas condições especificadas, isso significa que a pilha está gasta e é necessário substituí-la por uma nova.**

## Eliminar a pilha recarregável

- **A reciclagem das pilhas ajuda a salvar os recursos. Ao eliminar uma pilha usada, proteja sempre os seus terminais e cumpra as leis e regulamentações locais.**

## Precauções com o funcionamento

- Não deixe o gravador de voz em locais quentes ou húmidos, como à luz solar direta, no interior de um veículo com o tempo quente ou na praia durante o Verão.
- Não guarde o gravador de voz em locais húmidos ou poeirentos.
- Se o gravador de voz ficar húmido ou molhado, limpe a humidade imediatamente com um pano seco. Deve-se evitar, em particular, o contacto com a água salgada.
- Não coloque o gravador de voz sobre ou próximo de televisores, frigoríficos ou outros aparelhos elétricos.
- Evite que o gravador de voz entre em contacto com areia ou lama. O produto poderá ficar irreparável.
- Não sujeite o gravador de voz a vibrações ou choques intensos.
- Não utilize o gravador de voz em locais húmidos.
- A colocação de um cartão magnético (como um cartão bancário) próximo do altifalante ou dos auriculares pode provocar erros nos dados armazenados no cartão magnético.
- Não aproxime o gravador de voz de linhas elétricas, luzes fluorescentes, telemóveis, etc. O som poderá apresentar ruído.
- A Olympus não será responsável por violações de regulamentações locais resultantes da utilização deste produto fora do país ou região de compra.

## <Precauções com perda de dados>

- O conteúdo gravado na memória interna pode ser destruído ou perder-se por motivos como erros de comando e falha ou reparação do dispositivo.
- Da mesma forma, quando o conteúdo é guardado na memória por um longo período de tempo ou é usado repetidamente, poderão não ser possíveis operações como a escrita, leitura ou eliminação do conteúdo.
- É recomendável fazer uma cópia de segurança de informação importante gravada, guardando-a no disco rígido de um PC ou outro suporte de dados de gravação.
- Tenha em consideração que a Olympus declina toda e qualquer responsabilidade por danos e lucros perdidos em resultado de danos ou perda dos dados gravados, independentemente da natureza ou motivo para tal.

## <Precauções com ficheiros gravados>

- Tenha em consideração que a Olympus declina toda e qualquer responsabilidade pela eliminação de ficheiros ou por estes se tornarem irreproduzíveis devido a falha do gravador de voz ou do PC.
- É permitido gravar material com direitos de autor, desde que a gravação se destine exclusivamente ao uso pessoal. Qualquer outro tipo de utilização sem autorização do proprietário dos direitos de autor é proibida pela legislação em matéria de direitos de autor.

## <Precauções com a eliminação do gravador de voz>

- Mesmo quando se efetua a formatação (P. 56) ou a eliminação (P. 35), apenas é atualizada a informação de gestão de ficheiros da memória interna e os dados gravados não são completamente apagados. Quando eliminar o gravador de voz, certifique-se de que o destrói, formata e grava silêncio até esgotar o tempo de gravação ou realiza uma operação semelhante, a fim de prevenir a fuga de informação pessoal.

# Especificações

## Generalidades

### ■ Formatos de gravação

Formato PCM linear (modulação por código de pulsos)

Formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)

Formato MP3 (MPEG-2 Audio Layer3)

Formato MP3 (MPEG-2.5 Audio Layer3)

### ■ Frequência de amostragem

Formato PCM linear

22,05 kHz/16 bits	22,05 kHz
-------------------	-----------

Formato MP3

128 kbps	44,1 kHz
32 kbps mono	22,05 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

### ■ Saída máxima de auscultadores

3 mW + 3 mW (a uma carga de 16  $\Omega$ )

### ■ Suportes de dados de gravação\*

Memória NAND flash interna: 8 GB

\* É usada alguma capacidade de memória como área de gestão, pelo que a capacidade de utilização real é sempre ligeiramente inferior à capacidade apresentada.

### ■ Altifalante

Altifalante integrado, de tipo dinâmico, com  $\varnothing$  de 10 mm

### ■ Entrada para microfone/auriculares

Microfone: 3,5 mm de diâmetro, impedância de 2  $\Omega$

Auriculares: 3,5 mm de diâmetro, impedância de 8  $\Omega$  ou mais

### ■ Nível de saída máximo

90 mW (altifalante de 8  $\Omega$ )

### ■ Fonte de alimentação

Tensão padrão: 1,5 V

Pilha: Uma pilha alcalina seca AAA (modelo LR03) ou uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel Olympus

### ■ Dimensões externas

17 mm  $\times$  130 mm  $\times$  17 mm (não incluindo a maior projeção)

### ■ Peso

37,5 g (incluindo pilha)

### ■ Temperatura de funcionamento

0 a 42  $^{\circ}$ C

## Resposta de frequência

### ■ Ao gravar com o microfone estéreo integrado

Formato PCM linear

22,05 kHz/16 bits	40 Hz a 10 kHz
-------------------	----------------

Formato MP3

128 kbps	40 Hz a 17 kHz
32 kbps mono	40 Hz a 7 kHz
8 kbps mono	40 Hz a 3 kHz

### ■ Gravação com o microfone estéreo integrado

50 Hz a 17 kHz

(O limite superior das características de frequência depende de cada modo de gravação.)

### ■ Durante a reprodução

20 Hz a 20 kHz

(Os limites superior e inferior das características de frequência dependem de cada modo de gravação.)

## Duração da pilha

Os valores abaixo são meramente indicativos.

### ■ Ao gravar com o microfone estéreo integrado (utilizando a memória interna)

Modo de gravação		Duração da pilha	
		Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
Formato PCM linear	22,05 kHz/16 bits	24 horas (aprox.)	19 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	27 horas, 30 minutos (aprox.)	21 horas (aprox.)
	32 kbps mono	40 horas (aprox.)	27 horas, 30 minutos (aprox.)
	8 kbps mono	50 horas (aprox.)	34 horas (aprox.)

### ■ Durante a reprodução de um ficheiro áudio (todos os modos de reprodução)

Durante a reprodução pelo altifalante

Modo de gravação		Duração da pilha	
		Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
Formato PCM linear	22,05 kHz/16 bits	21 horas (aprox.)	16 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	26 horas (aprox.)	18 horas (aprox.)
	32 kbps mono	26 horas, 30 minutos (aprox.)	19 horas (aprox.)
	8 kbps mono	27 horas, 30 minutos (aprox.)	20 horas (aprox.)

Durante a reprodução pelos auriculares

Modo de gravação		Duração da pilha	
		Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
Formato PCM linear	22,05 kHz/16 bits	24 horas, 30 minutos (aprox.)	17 horas, 30 minutos (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	34 horas, 30 minutos (aprox.)	22 horas (aprox.)
	32 kbps mono	35 horas (aprox.)	22 horas, 30 minutos (aprox.)
	8 kbps mono	36 horas (aprox.)	23 horas, 30 minutos (aprox.)

#### NOTA

- Os valores de duração da pilha aqui indicados foram determinados através de um método de ensaio Olympus (com [LED] desligado [OFF]). Os valores efetivos de duração da pilha sofrem grandes variações, em função da pilha utilizada e das condições de utilização (a alteração da velocidade de reprodução ou a utilização das funções [Noise Cancel], [Voice Balancer], [Rec Scene], [Play Scene] e [Rec Standby] pode afetar a duração da pilha).

## Tempo de gravação

Os valores abaixo são meramente indicativos.

### ■ Formato PCM linear

Modo de gravação		Memória interna (8 GB)
Formato PCM linear	22,05 kHz/16 bits	23 horas, 30 minutos (aprox.)

### ■ Formato MP3

Modo de gravação		Memória interna (8 GB)
Formato MP3	128 kbps	130 horas (aprox.)
	32 kbps mono	525 horas (aprox.)
	8 kbps mono	2100 horas (aprox.)

#### NOTA

- Os tempos de gravação efetivamente disponíveis poderão ser menores que os valores aqui indicados ao fazer gravações curtas repetidamente (os valores das visualizações no equipamento dos tempos de gravação disponíveis/decorridos deverão ser considerados como indicativos).

## Tempo máximo de gravação por ficheiro

- O tamanho máximo de ficheiro é limitado a cerca de 4 GB, no formato MP3, e a cerca de 2 GB, no formato PCM (WAV) linear.
- Independentemente da quantidade de memória restante, o tempo de gravação máximo por ficheiro restringe-se aos seguintes valores:

### ■ Formato PCM linear

Modo de gravação		Tempo de gravação
Formato PCM linear	22,05 kHz/16 bits	6 horas, 40 minutos (aprox.)

### ■ Formato MP3

Modo de gravação		Tempo de gravação
Formato MP3	128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)
	32 kbps mono	298 horas (aprox.)
	8 kbps mono	1193 horas (aprox.)

## Número de faixas de música (canções) que podem ser gravadas

Os valores abaixo são meramente indicativos.

8 GB	1900 faixas (aprox.)
------	----------------------

(A 128 kbps, 4 minutos por faixa)

Tenha em conta que as especificações e aparência do gravador de voz estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, visando melhorias do desempenho ou outras atualizações.

Data de publicação:  
janeiro de 2020

# OLYMPUS

## OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japão.

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Instalações: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburgo, Alemanha.  
Tel.: +49 40 – 23 77 3-0 / Fax: +49 40 – 23 07 61

Entrega de materiais: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Alemanha.

Correspondência: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburgo, Alemanha.

### Assistência Técnica ao Cliente Europeu:

Visite a nossa página <http://www.olympus-europa.com>

ou contacte-nos através do NÚMERO DE TELEFONE GRÁTIS\*: **00800 – 67 10 83 00**

para Áustria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Polónia, Portugal, Rússia, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido.

\*Tenha em atenção que algumas empresas/serviços de telefones (móveis) não permitem o acesso ou requerem um prefixo adicional para números +800.

Para todos os países não listados e no caso de não conseguir ligar com o número indicado acima, por favor utilize o seguinte:

NÚMERO PAGO: **+ 49 40 – 237 73 899.**